

IDRO 50 - 70 - 100



**IDRO 50 - 50/CS - 70 - 100
ante fisse**



**IDRO 70 - 100
portellone**

| | | |
|----|---|---------|
| I | Installazione, uso e manutenzione | pag. 2 |
| UK | Installation, use and maintenance | pag. 18 |
| F | Installation, usage et maintenance | pag. 34 |
| E | Instalación, uso y mantenimiento | pag. 50 |
| D | Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung | pag. 66 |
| NL | Installatie, gebruik en onderhoud. | pag. 82 |



DIREZIONE CENTRALE : EDILKAMIN S.p.A.
www.edilkamin.com

Dear Sir / Madam,

Thank you for having chosen IDRO 50-70-100.

You are kindly asked to read through this information booklet before using the fireplace in order for you to make use of all its features in total safety.

For further clarification or assistance, please contact the Dealer.

Please note that a qualified dealer MUST install the fireplace as is stipulated in the Italian Ministerial Decree No. 37 ex Italian Law No. 46/90.

For installations implemented outside Italy, please refer to the local regulations in the country of use. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused as a result of incorrect installation, incorrect maintenance procedures and improper use.

IMPORTANT WARNINGS:

The thermo fireplace must never function without water in the system.

It can be damaged if it is ignited with no water in the system.

- The thermo fireplace is designed to heat water by means of automatic combustion of wood in the hearth.
- The only hazards that can derive from using the thermo fireplace pertain to non-compliance with the installation regulations, direct contact with live electrical parts (external), contact made with the fire and hot parts or foreign substances being put in the fireplace.
- No flammable products are to be used to clean the smoke channel.
- The hearth must only be cleaned with a vacuum cleaner when COLD.
- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin) and a cloth. Do not clean when hot.
- The exhaust pipes and the door become very hot when the thermo fireplace is used.
- Do not place anything, which is not heat resistant close to the thermo fireplace.
- NEVER use liquid fuel to ignite the thermo fireplace or to rekindle the embers.
- Do not obstruct the air inlets in the room where the fireplace is installed or the air inlets of the thermo fireplace itself.
- Do not wet the thermo fireplace and do not go near electrical parts with wet hands.
- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.
- The thermo fireplace must be installed in a place which is suitable for fire prevention and equipped with all that is required (power and air inlets/outlets) for it to function properly and safely (refer to the indications given in these technical specifications).

WARNING:

In the list of parts, a code number is given and this must be quoted if a request for spare parts is made.

Declaration of conformity

The undersigned EDILKAMIN S.p.a. with head office headquarters at Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Italy - VAT IT00192220192

Declares under its own responsibility as follows:

The wood Thermo Fireplaces specified below is in accordance with the 89/106/EEC (Construction Products)

THE WOOD THERMO FIREPLACES, trademark EDILKAMIN, called IDRO 50-70-100

YEAR OF MANUFACTURE: Ref. Data nameplate

SERIAL NUMBER: Ref. Data nameplate

The compliance with the 89/106/EEC directive is besides determined by the compliance with the European standard:
UNI EN 13229:2006

Also declares as follows:

The wood Thermo Fireplaces IDRO 50-70-100 is in compliance with the requirements of the European directives:

2006/95/EEC - Low voltage directive

2004/108/EEC - Electromagnetic compatibility directive

EDILKAMIN S.p.a. will decline all responsibility of malfunctioning or damage to the equipment in case of unauthorized substitution, assembly or modifications of any sort on the said equipment on the part of non-EDILKAMIN S.p.a. personnel.

TECHNICAL DATA

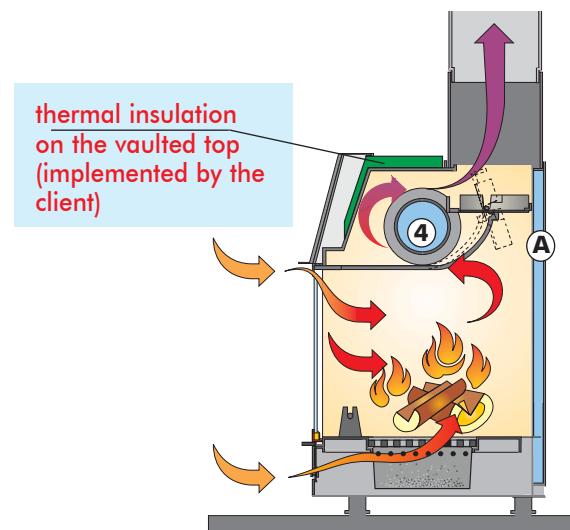
ENGLISH

| Specifications | | 50/50CS | 70 | 100 |
|---|---------|---------|---------|---------|
| Thermal output (burnt) | kW | 23 | 30 | 35 |
| Power output | kW | 18 | 23 | 27 |
| Overall efficiency | % | 78,2 | 78,4 | 78 |
| Efficiency to the water | % | ~ 70 | ~ 70 | ~ 70 |
| Optimal wood consumption | kg/h | 5,5 | 7 | 8 |
| Total weight including the packaging (min-max) | kg | 171/189 | 184/230 | 251/302 |
| ø female smoke outlet | cm | 18 | 20 | 25 |
| ø stainless steel chimney flue for a height ranging from 3 to 5 m | cm | 20 | 25 | 25 |
| ø stainless steel chimney flue for a height ranging from 5 to 7 m | cm | 18 | 22 | 25 |
| ø stainless steel chimney flue for a height exceeding 7 m | cm | 18 | 20 | 22 |
| ø external air inlet | cm | 10 | 10 | 10 |
| Water capacity | litres | 60 | 70 | 90 |
| Maximum operating pressure | bar | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Hot sanitary water production (kit 1-3-n3-n3bis-6)* | l/min** | 10 | 12 | 14 |
| Heating capacity *** | m³ | 440 | 560 | 660 |
| System return | inches | 1" | 1 1/4" | 1 1/4" |
| System flow | inches | 1" | 1 1/4" | 1 1/4" |

* boiler temperature is 70°

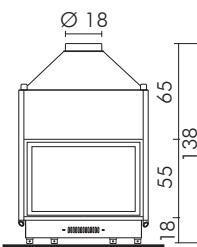
** ($\Delta T=25K$)

*** Insulation in accordance with the Legislative Decree 192/2005 ex Italian Law 10/91 and subsequent changes together with an expected heat output of 35 Kcal/m³ per hour.

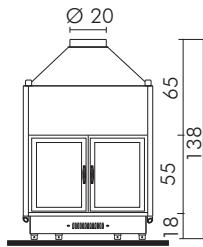
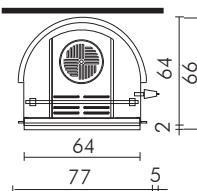


The fireplace must be installed with an open tank (EXCEPT FOR IDRO 50/CS).

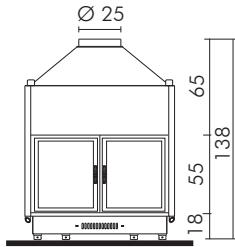
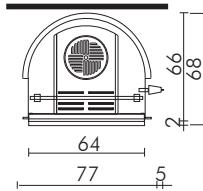
The water of the radiator circuit warms up, circulates in the heat exchanger pipe (4) and the hollow space (A) and skims along the semi-circular wall. The hollow space is created by using thick steel sheet metal.



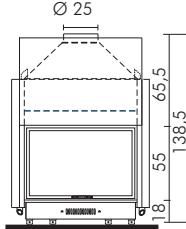
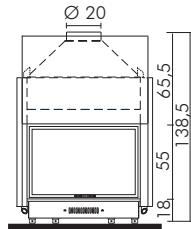
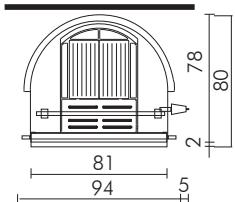
**IDRO 50
IDRO 50 CS
fixed door
leaf**



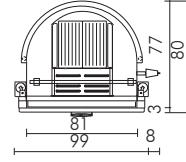
**IDRO 70
fixed door
leafs**



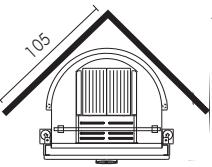
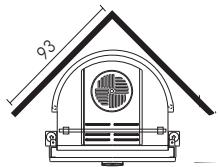
**IDRO 100
fixed door
leafs**



**IDRO 70
door**



**IDRO 100
door**



GENERAL SAFETY REGULATIONS

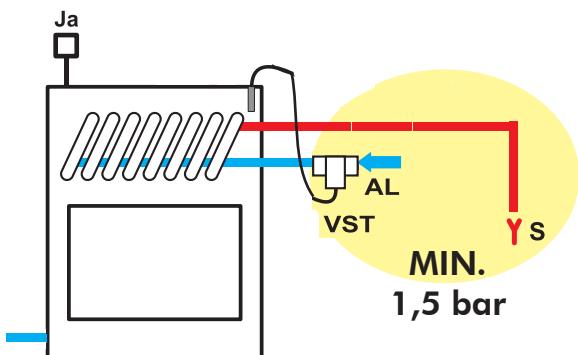
(VALID ONLY FOR IDRO 50/CS)



ONLY THERMO FIREPLACES THAT HAVE A THERMAL RELIEF VALVE WHICH ACTUATES THE COIL CAN BE INSTALLED ON CLOSED TANK SYSTEMS

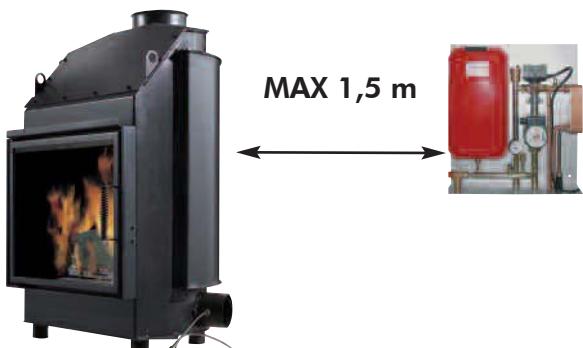
Installations with a closed tank:

- The installer is responsible for the correct installation of the system, which is to be compliant with UNI standards 10683/2005 – 9615/90 – 10412:2
- The entire process must be carried out by qualified personnel in accordance with Italian Law No. 46/90



- The thermal relief valve (supplied by Italiana Camini) must be connected to the cooling circuit with a minimum pressure of 1.5 bar.

AL=P= coil power supply, always with a minimum pressure of 1.5 bar



- KITS 5 and 6 must be installed within a MAX distance of 150 cm from the fireplace.



Litres ?

- Another expansion tank must be installed specifically for the thermo fireplace in accordance with the volume of water of the system.

1 Year

- The safety valve and the thermal relief valve must be checked at least once a year by qualified personnel in accordance with Italian Law No. 46/90

- THE THERMO FIREPLACE MUST NEVER FUNCTION WITHOUT WATER IN THE SYSTEM.
- THE THERMO FIREPLACE CAN BE DAMAGED IF IT IS IGNITED WITH NO WATER IN THE SYSTEM.
- The thermo fireplace is designed to heat water by means of wood combustion in the hearth.
- The only hazards that can derive from using the thermo fireplace pertain to non-compliance with the installation instructions, direct contact with live electrical parts (inside), contact made with the fire and hot parts or foreign substances being put in the fireplace.
- For the thermo fireplace to function properly installation must be carried out according to the instructions given in this booklet and the door must only be opened to refill the hearth with wood.
- Never put foreign substances in the hearth or in the tank.
- No flammable products are to be used to clean the smoke outlet channel.
- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin) and a cloth. Do not clean when hot.
- The exhaust pipes and the door become very hot when the thermo fireplace is used.
- Do not place anything that is not heat resistant close to the thermo fireplace.
- NEVER use liquid fuel to ignite the thermo fireplace or to rekindle the embers.
- Do not obstruct the external air inlets in the room where the fireplace is installed or the air inlets of the thermo fireplace itself.
- Do not wet the thermo fireplace and do not go near the electrical parts of the system with wet hands.
- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.
- The thermo fireplace must be installed in a place that is suitable against fire hazards and equipped with all that is required (power and air inlets/outlets) for it to function properly and safely.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

OPEN TANK

- The connections, commissioning and verification of proper operation of the fireplace must be carried out by qualified personnel, who can implement all connections in accordance with the laws in force, particularly with Italian D.M. 37 Law No. 46/90, apart from complying with these instructions.
- The thermo fireplace and the system are filled with water that flows from the water inlet pipe (the diameter must not be less than 18 mm) to the open expansion tank.
- All the vents of the radiators must be opened during this phase so as to prevent air pockets from forming in the system, which would obstruct the circulation of water.
- In any case, the tank must be high enough to create a greater pressure than that produced by the pump (circulator).
- **The system must never be filled directly from the water mains** as the pressure may be greater than that stipulated on the data plate of the thermo fireplace.
- The safety pipe to the expansion tank must allow the water to flow freely, must not have taps and must be insulated properly.
- The water inlet pipe must not have taps nor curves.
- The maximum operating pressure must not exceed 1.5 bar
- The testing pressure is 3 bar.
- In places that reach very low temperatures, antifreeze liquid must be added to the water in the system.
- Never ignite the fire in the thermo fireplace (not even as a test) unless the system is filled with water as this could cause irreparable damage.
- Connect the drains of the thermal relief valve (TRV) and the safety valve (SV) (diagrams are found on the following pages).
- **The flow test of the system must be carried out with the expansion tank open.**
- It is recommended to install a 6 bar safety valve on the hot sanitary water circuit so as to drain any excessive increase in the volume of the water in the heat exchanger.
- Place all the components of the system (circulator, heat exchanger, valves, etc.) in easily accessible points for routine and special maintenance procedures.
- It is recommended to prepare thermal insulation on the vaulted top part of the boiler.

NB:

- The open tank should be placed higher than 3 m from the highest radiator and lower than 15 m from the thermo fireplace outlet.

WATER TREATMENT

- If need be, antifreeze, descaling and anticorrosive solutions are to be added to the water. A softener must be used if the hardness of the water used to refill and top-up the system exceeds 35°f (French degrees). Please refer to UNI 8065-1989 standard (water treatment in domestic heating systems).

CLOSED TANK additional regulations to those specified above (VALID ONLY FOR IDRO 50/CS)

- Be careful not to exceed 1.5 bar when filling the system.
- All the vents of the radiators must be opened during this phase so as to **prevent air pockets** from forming in the system, which would obstruct the circulation of water.
- Only if a thermal relief valve actuates the coil can the fireplace be installed on a CLOSED TANK system.
- Consider the necessity of installing another CLOSED TANK.
- Make sure the drain is connected to the coil and the power supply is at least 1.5 bar.
- The upstream pressure of the cooling circuit must be at least 1.5 bar (UNI 10412/2 point 6.2).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

Important advice regarding the installation

Other than that described in this documentation, you are also asked to note the following UNI standards:

- No. 10683/2005 - firewood heat generators: installation requirements
 - No. 9615/90 - calculating the internal dimensions of fireplaces
 - No. 10412:2 - hot water heating systems. Specific safety requirements for systems provided with residential solid fuel burning appliances and combined boiler, not exceeding a total nominal heat input of 35 kW.
- Particularly:
- Before carrying out any assembly it is important to verify compatibility of the appliance, as stipulated in UNI 10683/2005 standard, paragraphs 4.1 / 4.1.1 / 4.1.2.
 - When assembly is completed, the installer must implement "start-up operations" and issue documentation as required by UNI 10683/2005 standard in paragraphs 4.6 and 5, respectively.

The connections, commissioning and verification of proper operation of the fireplace must be carried out by qualified personnel, who can implement the electrical and plumbing connections as required by UNI standards 10683/2005, paragraph 4.5 and 10412:2, apart from complying with these assembly instructions.

Verification must be carried out with the fireplace on and after having been on for a couple of hours, before covering the fireplace, so that you can intervene if need be. After which, the finishing operations such as:

- setting-up the fireplace mantel
- mounting the fireplace covering
- pilasters, painting, etc.

are carried out, once the tests are completed successfully.

Consequently, Italiana Camini does not accept responsibility for expenses deriving from demolition as well as construction even if either occurs as a result, after having replaced any damaged parts of the fireplace.

External air inlet (optional)

An external connection with a 10 cm diameter crosssection throughout (refer to the technical table) is absolutely necessary for the thermo fireplace to function properly and is therefore imperative for this to be implemented.

This connection must link the air adjustment mechanism (**E**), delivered separately. It can be installed on either the left side or the right side of the thermo fireplace.

This can be made of a flexible aluminium pipe.

Ensure that the points where there may be dispersion of air are sealed well.

The air adjustment mechanism (**E**) can be removed and mounted on the right side of the thermo fireplace.

It is recommended to place a protection grille on the outer part of the air inlet channel, however, ensure that this does not reduce the cross-section.

For distances longer than 3 m or with bends, increase the given cross-section by a minimum of 10% to a maximum of 20%.

The intake of external air must enter at floor level (it cannot enter from above).



fig.1

Chimney flues and chimneypot

The thermo fireplace smoke outlet has a circular crosssection so that stainless steel pipes can be used.

If the chimney flue inlet is not vertically above the thermo fireplace, the connection from the fireplace to the flue must not have a narrowing section or inclinations greater than 45° (fig.A 1 2 3).

If the chimney flue is not brand new or too big, it is recommended to fit in stainless tubes of an appropriate diameter and with suitable insulation.

If the chimney flue is installed outside, it is recommended to use an insulated, double walled, stainless steel flue.

The characteristics of the construction must be suitable to withstand a smoke temperature of at least 450° C, with particular reference to the mechanical resistance, insulation and the gas tight sealing.

The junction of the steel flue inlet and the smoke outlet of the fireplace must be sealed with high temperature mastic.

The fundamental characteristics of the chimneypot are:

- an internal cross-section at the base, which is the same as that of the chimney flue.
- an outlet cross-section which is no smaller than twice that of the chimney flue.
- its position must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind.

In addition to that mentioned above, please consider the indications stipulated in UNI 10683/2005 standard, paragraph 4.2: "connection to the smoke outlet system" and its subsections.

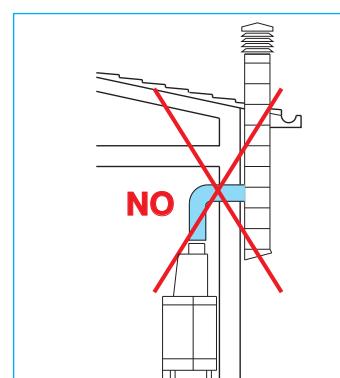
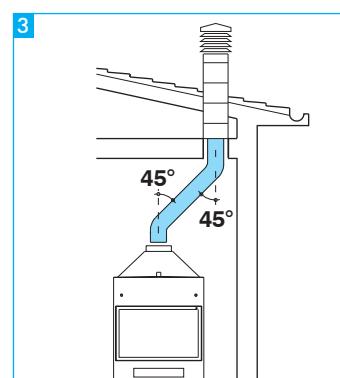
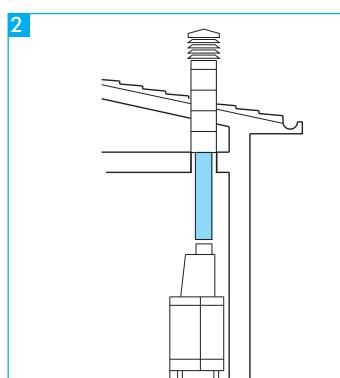
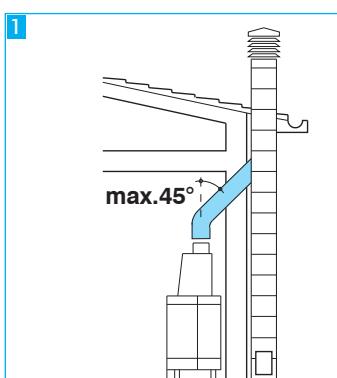


fig.A

INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

ENGLISH

Transporting the fireplace

In order to facilitate transportation, the fireplace can be made lighter by removing the following:

- the base of the hearth and the ash grill made of cast iron and the ash-pan.
- the door.

Fireplace

To decide upon the exact positioning of the fireplace, it is important to verify which covering will be applied.

The positioning is implemented according to the model chosen (refer to the installation instructions found inside the packaging of each fireplace covering).

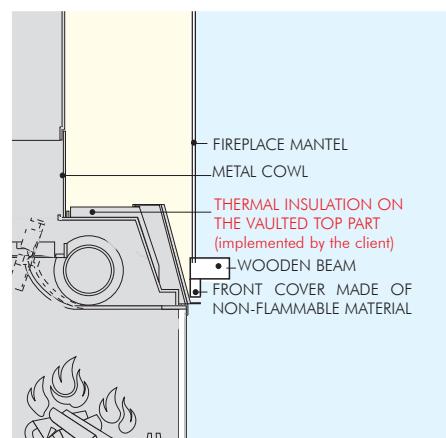
Always ensure the thermo fireplace is level during the installation process.

- Drill a hole into the wall or the flooring for the external air intake and connect the air adjustment mechanism to the hole as described in the chapter called "external air inlet".

- Use a stainless steel flue to connect the fireplace to the chimney flue, adhering with the diameters indicated in the specifications table and the guidelines given in the chapter called "chimney flues".

- Verify that all moving parts function properly before setting the thermo fireplace covering in place.

This system must be tested and ignited for the first time before the covering is set in place.



Installation of the fireplace covering, fireplace mantel and ventilation outlets (Fig. F)

The base of the fireplace covering must allow the internal air to be recycled. Failing to do so, the fireplace will not function properly with possible smoke backflow.

Therefore, suitable slots or apertures must be made for the air to pass through.

Parts of the fireplace covering that are made of marble, stone and bricks must be mounted with a small gap between them and the fireplace so as to prevent possible breakage due to expansion and excessive overheating.

Wooden parts must be protected by fire resistant panels and no part must touch the thermo fireplace,

on the contrary, there must be an appropriate distance of at least 1 cm to allow the air to flow, preventing heat accumulation.

The fireplace mantel can be made of fireproof plasterboard panels or gypsum board.

Air should be allowed to flow inside the fireplace mantel (through the gap between the door and the beam). Through convective motion, the air will flow out from the grille installed at the top, resulting in heat recovery and preventing excessive overheating.

The fireplace mantel must have appropriate openings to carry out maintenance on the fittings.

In addition to that mentioned above, please consider the indications stipulated in the UNI 10683/2005 standard, paragraphs 4.4 and 4.7: "insulation, finishing, fireplace covering and safety recommendations".

Insulating mats must be applied when using an installation KIT so as to protect it from the heat radiation emitted by the fireplace.

Important advice when using the fireplace

- It is important to ensure that there is water in the thermo fireplace and the system before igniting the fireplace. It is recommended to connect the inlet and outlet pipes as shown in the diagrams.

- The maximum operating pressure must not exceed 1.5 bar
- The Company is responsible for the proper functioning of the product only if this is handled in accordance with the documentation supplied with the product itself.
- First ignition (or re-igniting): remove any ash residue from the hearth.

Practical advice

- It is recommended to keep the radiators closed in the room where the thermo fireplace is installed since the heat radiated from the opening of the fireplace itself is enough.

- An incomplete combustion process causes excessive fouling on the heat exchanger pipe. To prevent this you must:

- burn dry wood.
- ensure the hearth contains a bed of embers and burning carbon before adding more wood.
- place larger logs together with smaller ones.

Igniting the fireplace

- Ensure that at least one radiator is always open.
- Actuate the switches of the electronic regulator.
- Place a pile of medium-thin dry wood in the thermo fireplace and ignite the fire.
- Wait a few minutes until it reaches sufficient combustion.

- Close the door

- Adjust the combustion setting via the damper control at the front.

- Set the thermostat on the electronic regulator (*) at a temperature between 50 and 70° C.

- The 3-way valve (*) diverts the water flow directly to the thermo fireplace; when the set temperature is reached, the 3-way valve (*) diverts the flow to the system.

- When the door is closed, the damper by-pass automatically diverts the combustion smoke, thus improving the efficiency.

- When the door is opened, the damper by-pass opens automatically, allowing the smoke to reach the smoke flue directly, preventing it from coming out of the inlet.

(*) these components of the system are to be provided by the installer.

During the combustion process

If the water temperature exceeds 90° C because of too much wood being placed in the hearth, the thermal relief valve will be activated and the acoustic signal heard.

In this case you must proceed as follows:

- Wait until the temperature is lower than 80° C; check the warning lights on the electronic regulator.

- The hot water tap can be opened to speed up the cooling process if the thermo fireplace is equipped with hot sanitary water.

Adjusting the air

- The damper control found on the external air inlet (refer to Fig. 1 on pg. 6), regulates the amount of primary air that is necessary for the combustion process. Pushing the knob will close the external air inlet and pulling the knob will open it.

Maintenance

Cleaning the hearth

- Fouling that tends to accumulate on the internal walls of the thermo fireplace decreases the efficiency of heat transfer.

- It is therefore necessary to clean the fireplace regularly, by bringing the water temperature to 80 / 85° C to soften the fouling and then remove this with a steel spatula.

Cleaning and replacing the glass

- Use an appropriate spray for ceramic glass to clean the glass.

- The glass must be cleaned when cold.

- If the glass must be replaced, remove the self-tapping screws and fibreglass gasket before removing the glass holder profiles.

- Ensure the gasket is inserted in place before setting the glass back in place.

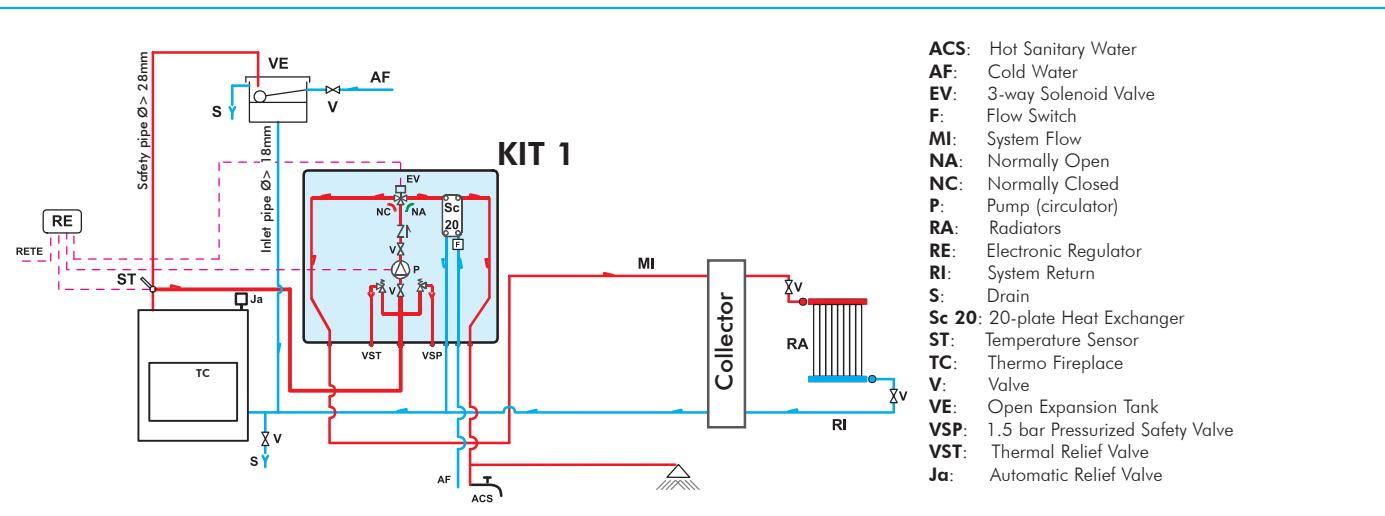
* optional components

SYSTEM FOR AN OPEN TANK INSTALLATION

ENGLISH

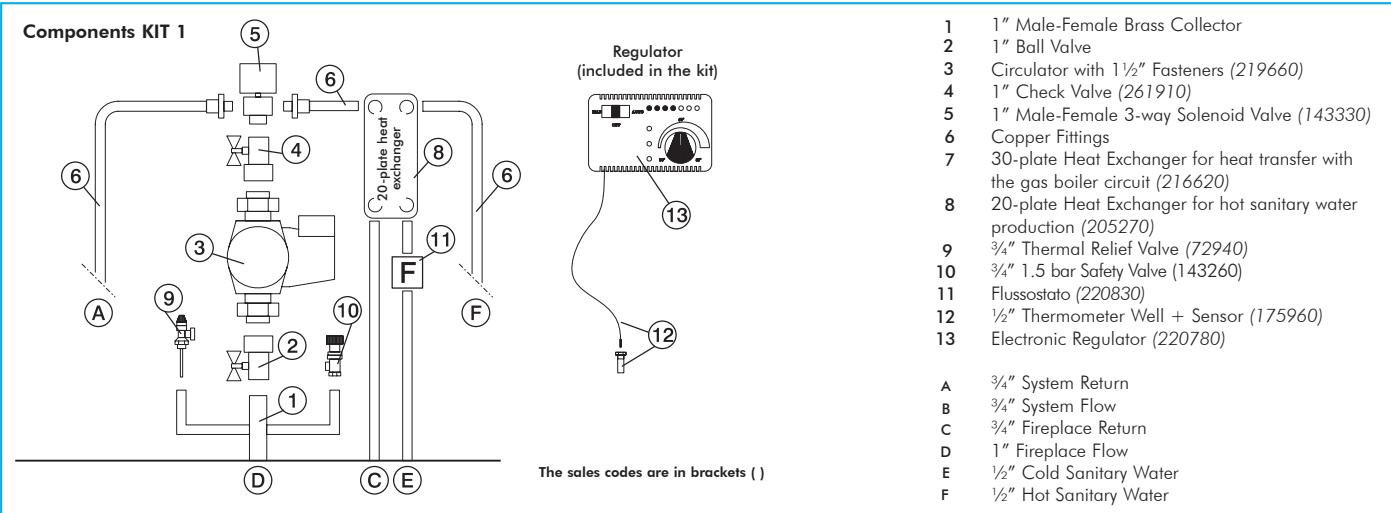
AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE WITH HOT SANITARY WATER PRODUCTION

USING KIT 1

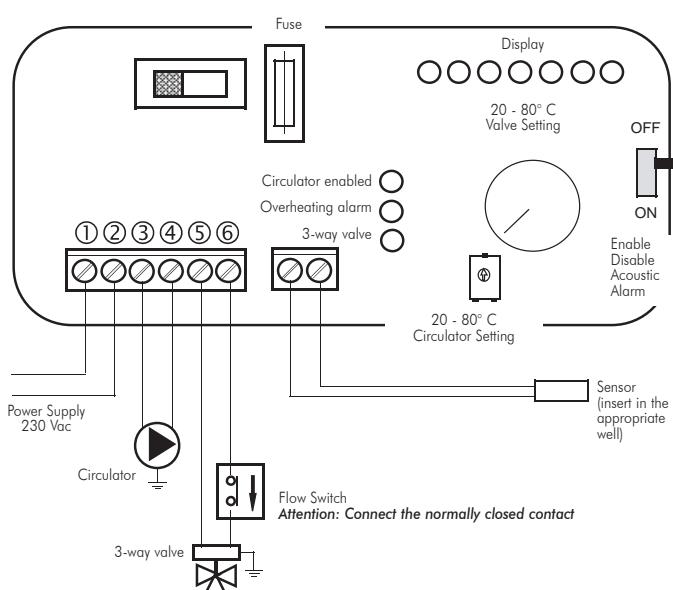


Kit 1 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well-protected from the heat radiation emitted by the fireplace.



Electrical Connections



SELECTOR FUNCTIONS

| | |
|-----------------|--|
| Selector: OFF | Everything is switched off |
| Selector: MAN | Driven Circulator Valve is set |
| Selector: AUTO | Circulator is set Valve is set |
| Alarm selection | No acoustic signal in the OFF position |



KIT 1

code 261880

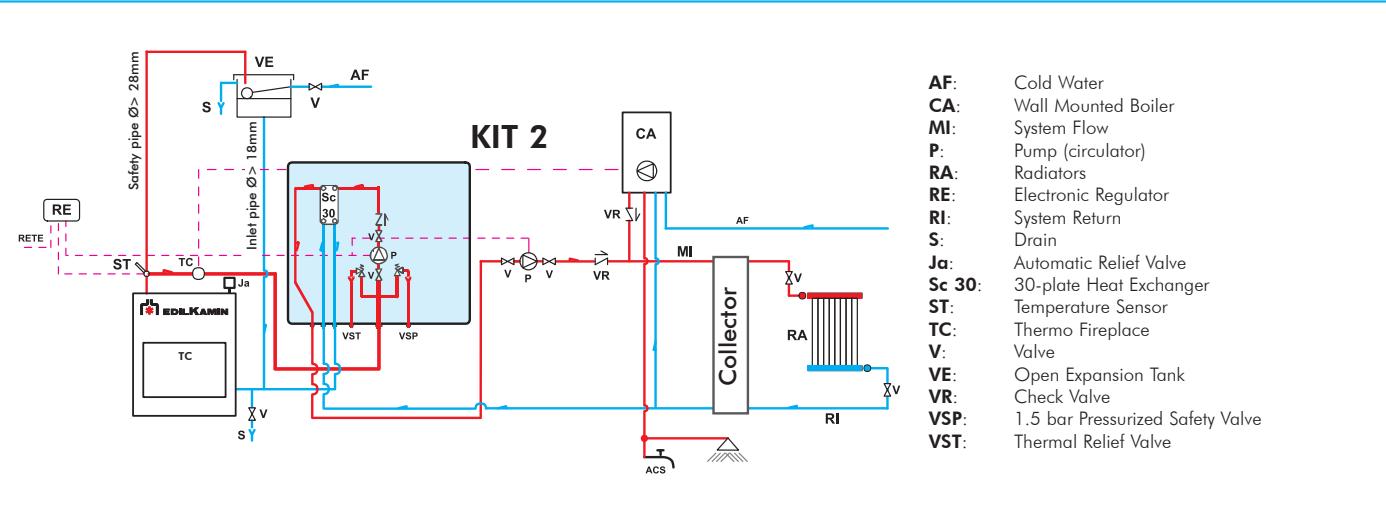
THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THE KIT TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR AN OPEN TANK INSTALLATION

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE THAT DOES NOT PRODUCE HOT SANITARY WATER BUT HAS A WALL MOUNTED BOILER

USING KIT 2

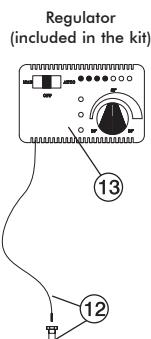
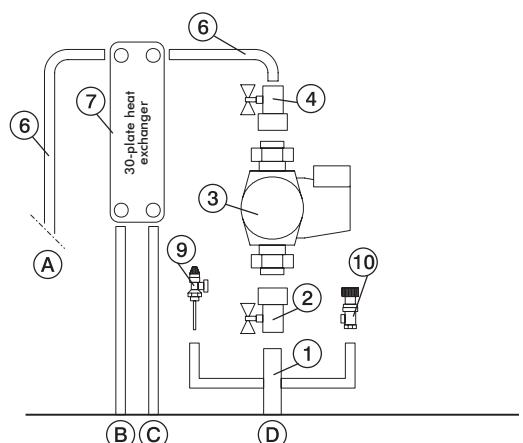
ENGLISH



Kit 2 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well-protected from the heat radiation emitted by the fireplace.

Components KIT 2

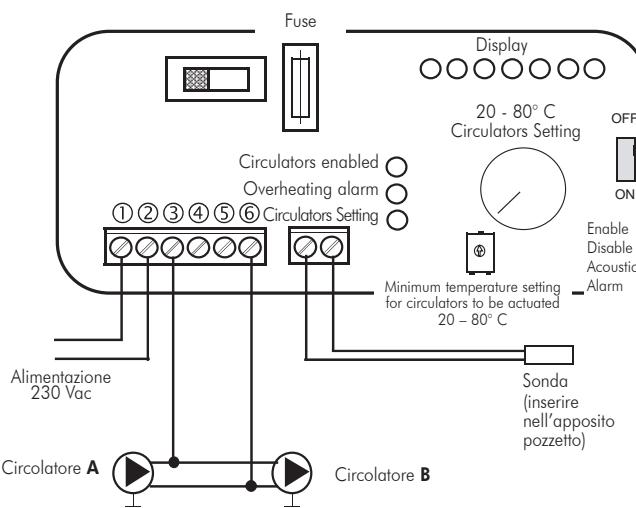


The sales codes are in brackets ()

- 1 1" Male-Female Brass Collector
- 2 1" Ball Valve
- 3 Circulator with 1½" Fasteners (219660)
- 4 1" Check Valve (261910)
- 5 1" Male-Female 3-way Solenoid Valve (143330)
- 6 Copper Fittings
- 7 30-plate Heat Exchanger for heat transfer with the gas boiler circuit (216620)
- 8 20-plate Heat Exchanger for hot sanitary water production (205270)
- 9 ¾" Thermal Relief Valve (72940)
- 10 ¾" 1.5 bar Safety Valve (143260)
- 11 Flow Switch (220830)
- 12 ½" Thermometer Well + Sensor (175960)
- 13 Electronic Regulator (220780)

- A ¾" System Return
 B ¾" System Flow
 C ¾" Fireplace Return
 D 1" Fireplace Flow
 E ½" Cold Sanitary Water
 F ½" Hot Sanitary Water

Electrical Connections



SELECTOR FUNCTIONS

- Selector: **OFF** Everything is switched off
 Selector: **MAN** Driven Circulator
 Valve is set
 Selector: **AUTO** Circulator is set
 Valve is set
Alarm selection No acoustic signal in the OFF position



KIT 2

code 261890

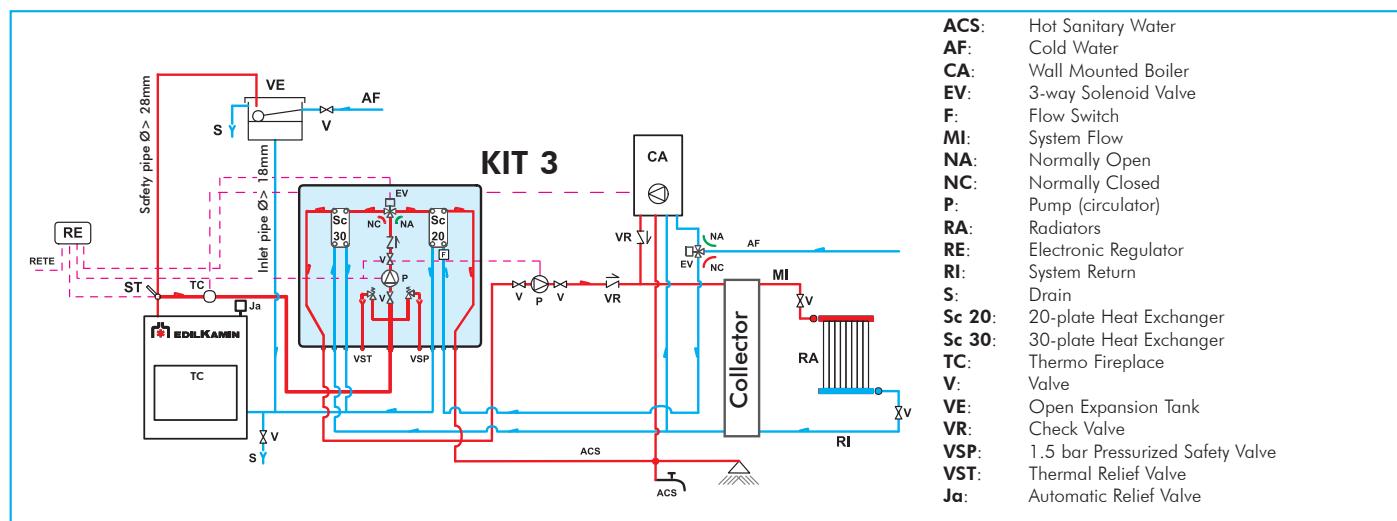
THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THE KIT TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR AN OPEN TANK INSTALLATION

ENGLISH

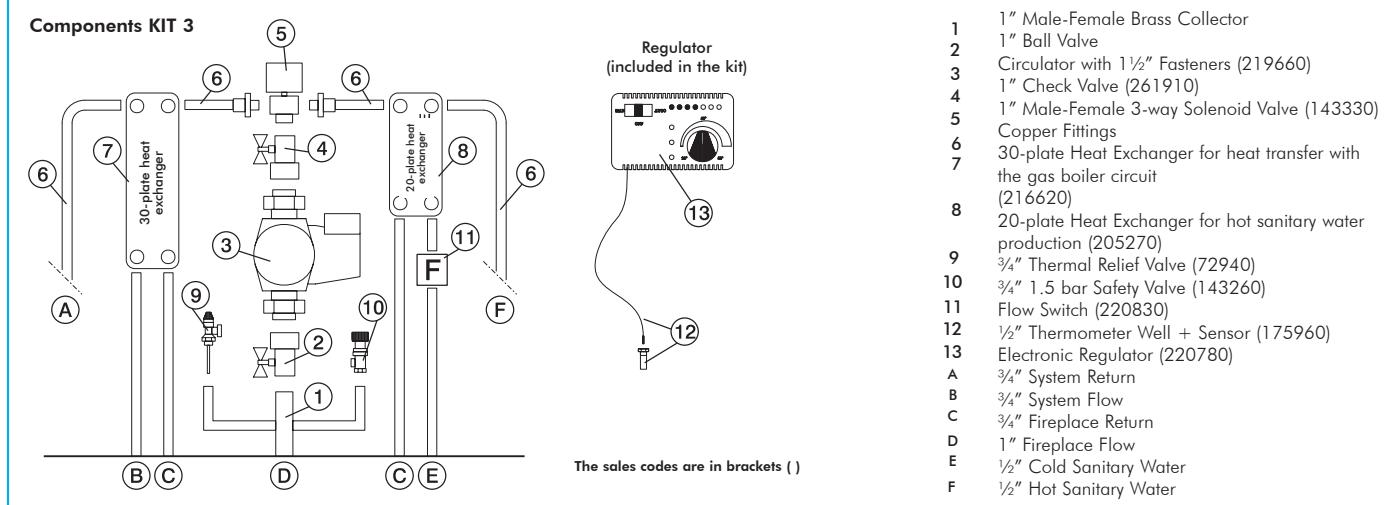
AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE/HOT SANITARY WATER PRODUCTION AND A WALL MOUNTED BOILER

USING KIT 3

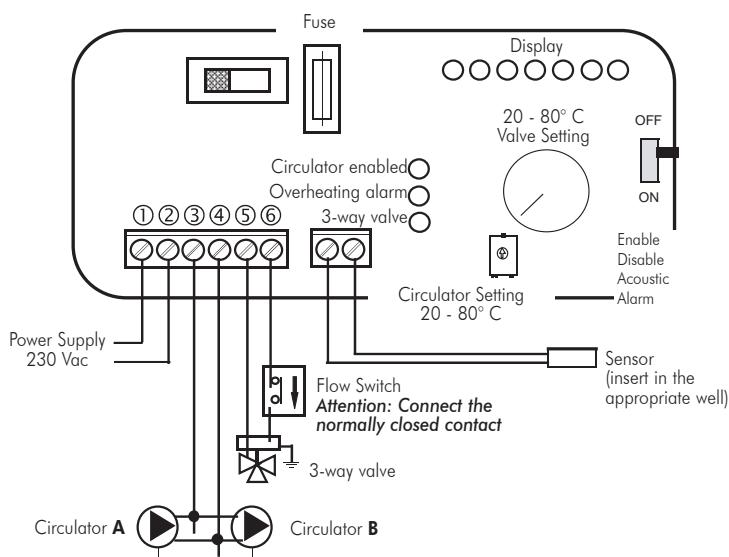


Kit 3 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well-protected from the heat radiation emitted by the fireplace.



Electrical Connections



KIT 3

code 261900

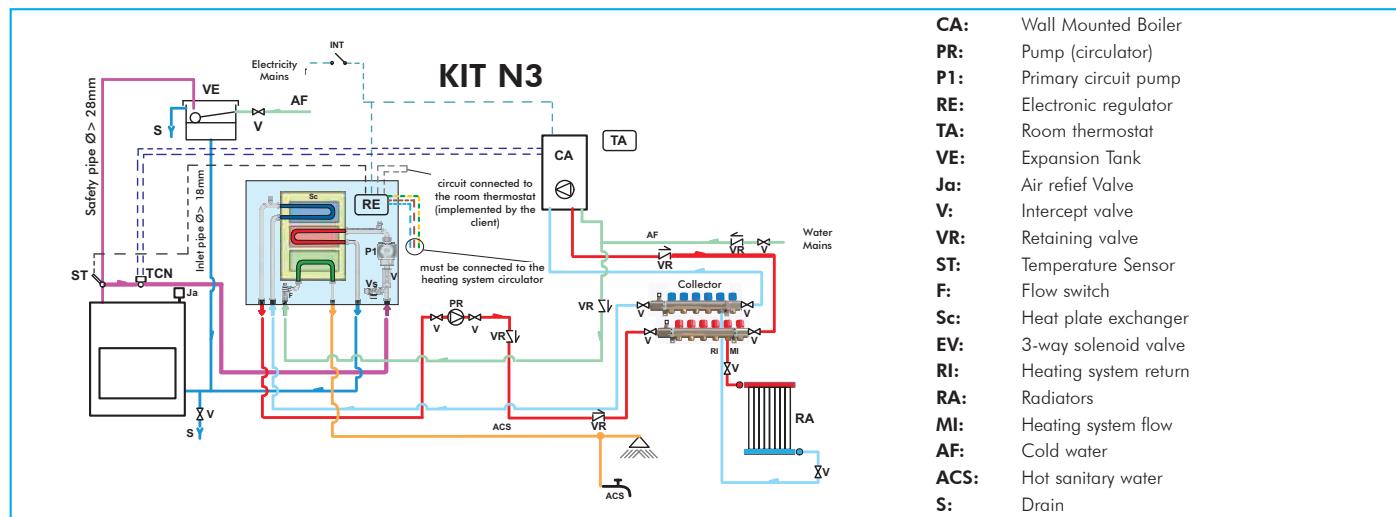
THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THE KIT TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR AN OPEN TANK INSTALLATION

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE/HOT SANITARY WATER PRODUCTION AND A WALL MOUNTED BOILER

USING KIT N3

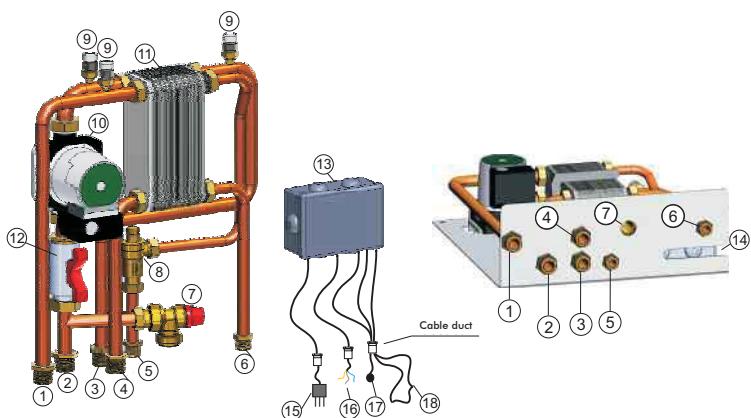
ENGLISH



Kit N3 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

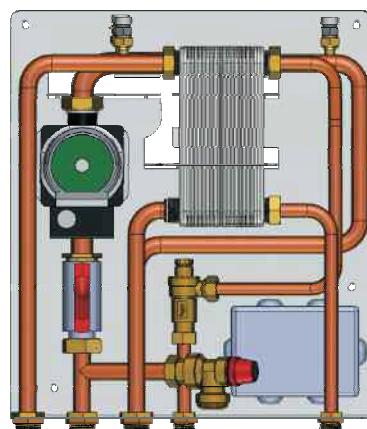
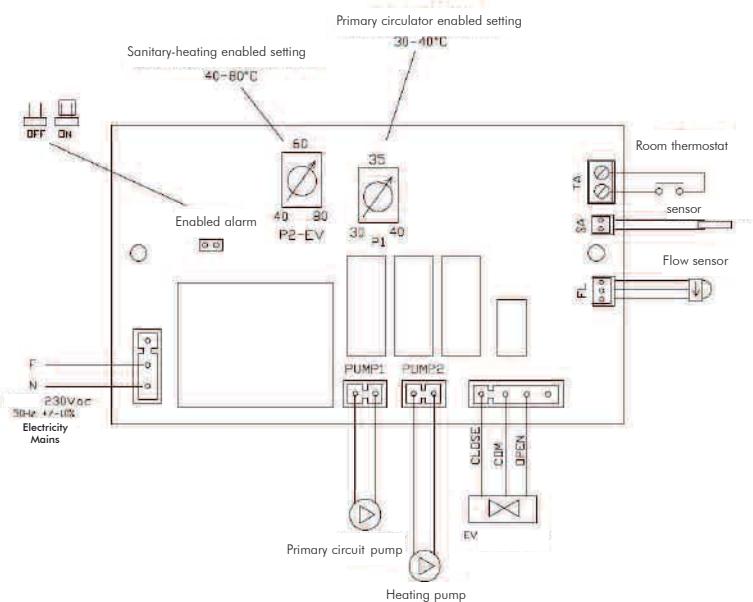
NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well-protected from the heat radiation emitted by the fireplace.

Components KIT N3



- 1 Heating system return G 3/4"
- 2 EDILKAMIN generator flow G 3/4"
- 3 EDILKAMIN generator return G 3/4"
- 4 Heating system flow G 3/4"
- 5 Cold sanitary water inlet G 1/2"
- 6 Hot water return to the sanitary system G 1/2"
- 7 Safety valve - temperature and pressure (90 °C - 3bar)
- 8 Flow Switch
- 9 Air relief valve G 3/8"
- 10 EDILKAMIN generator circuit circulator
- 11 3-way heat exchanger
- 12 Intercept valve G 1"
- 13 Electronic regulator with wiring
- 14 Appropriate aperture for the cable duct to pass through
- 15 Power cable
- 16 Cables for the heating system circulator (phase, neutral, earth)
- 17 Temperature sensor
- 18 Room thermostat circuit

Electrical Connections



KIT N3

code 627690

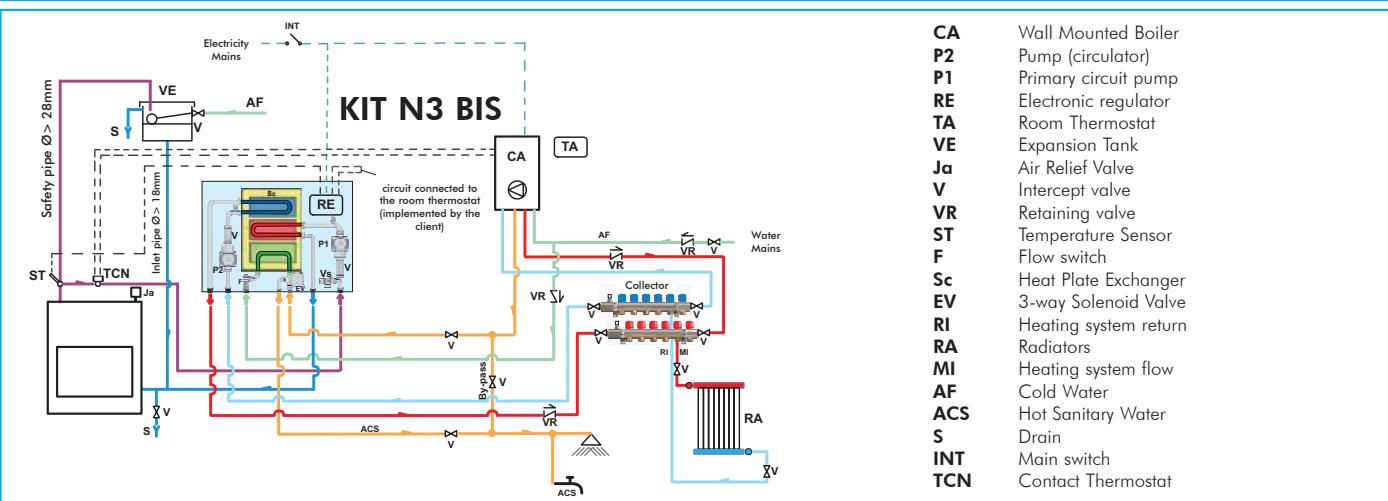
THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THIS TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR AN OPEN TANK INSTALLATION

ENGLISH

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE WITH HOT SANITARY WATER PRODUCTION AND A WALL MOUNTED BOILER

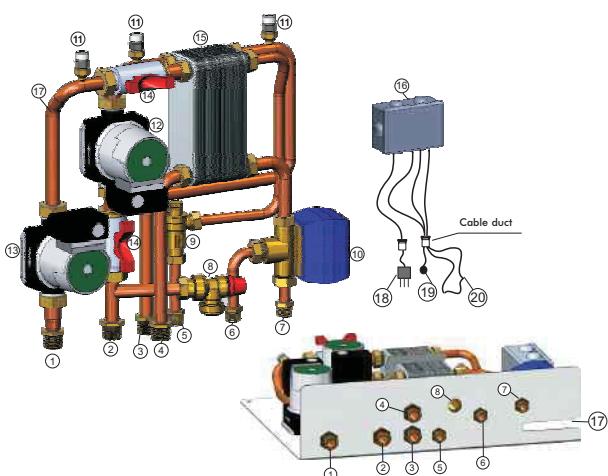
USING KIT N3 BIS



Kit N3 BIS is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

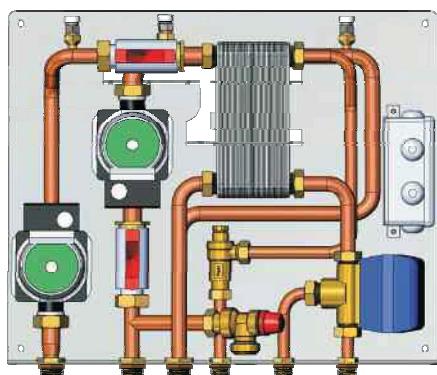
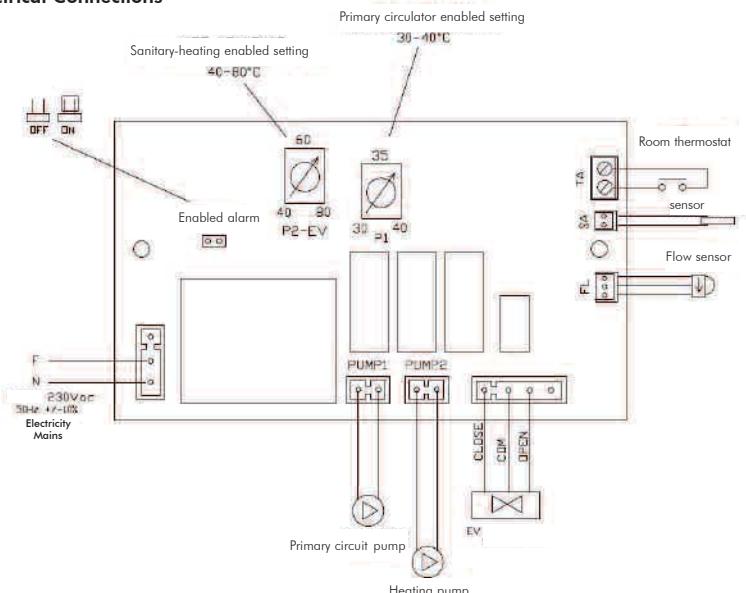
NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well-protected from the heat radiation emitted by the fireplace.

Components KIT N3 BIS



- 1 Heating system return G 3/4"
- 2 EDILKAMIN generator flow G 3/4"
- 3 EDILKAMIN generator return G 3/4"
- 4 Heating system flow G 3/4"
- 5 Cold sanitary water inlet G 1/2"
- 6 Hot water return to the sanitary system G 1/2"
- 7 Sanitary hot water inlet to the gas boiler G 1/2"
- 8 Safety valve - temperature and pressure (90 °C - 3bar)
- 9 Flow Switch
- 10 3-way deviation solenoid valve
- 11 Air relief valve G 3/8"
- 12 EDILKAMIN generator circuit circulator
- 13 Heating system circuit circulator
- 14 Intercept valve G 1"
- 15 3-way heat exchanger
- 16 Electronic regulator with wiring
- 17 Appropriate aperture for the cable duct to pass through
- 18 Power cable
- 19 Temperature sensor
- 20 Room thermostat circuit

Electrical Connections



KIT N3 BIS

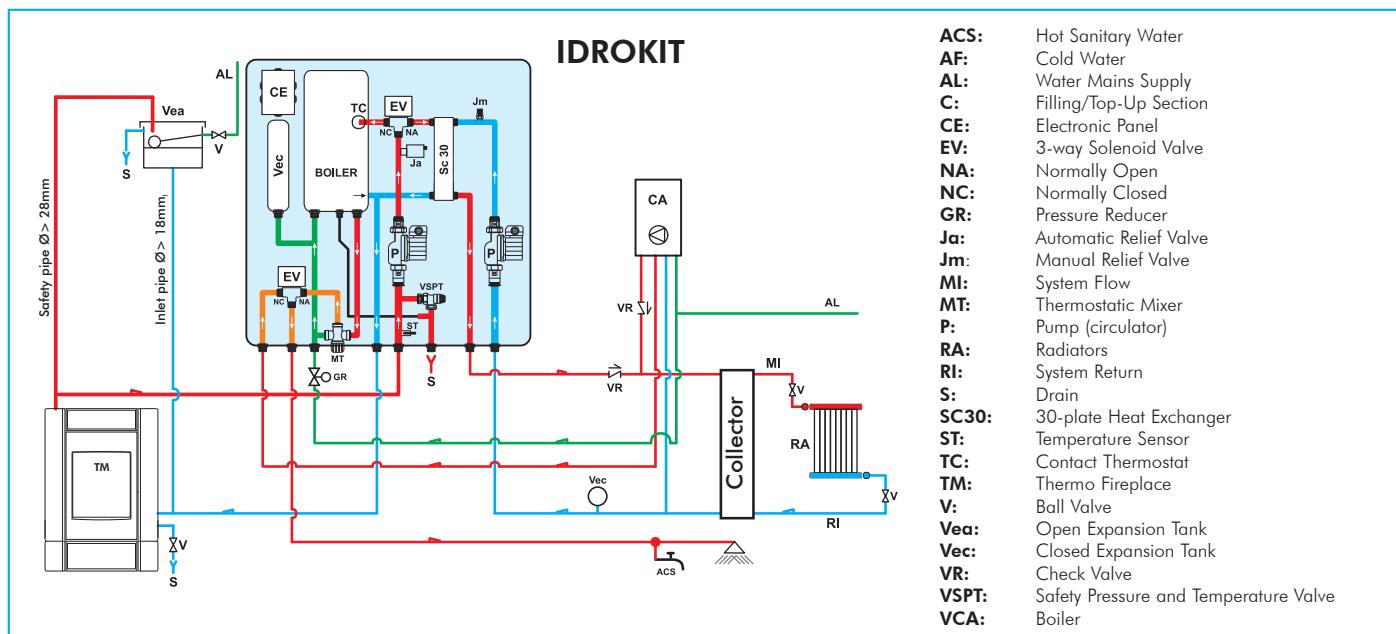
code 627860

THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THIS TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR AN OPEN/CLOSED TANK INSTALLATION

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE THAT PRODUCES AND STORES HOT SANITARY WATER AND HAS A WALL MOUNTED BOILER USING IDROKIT

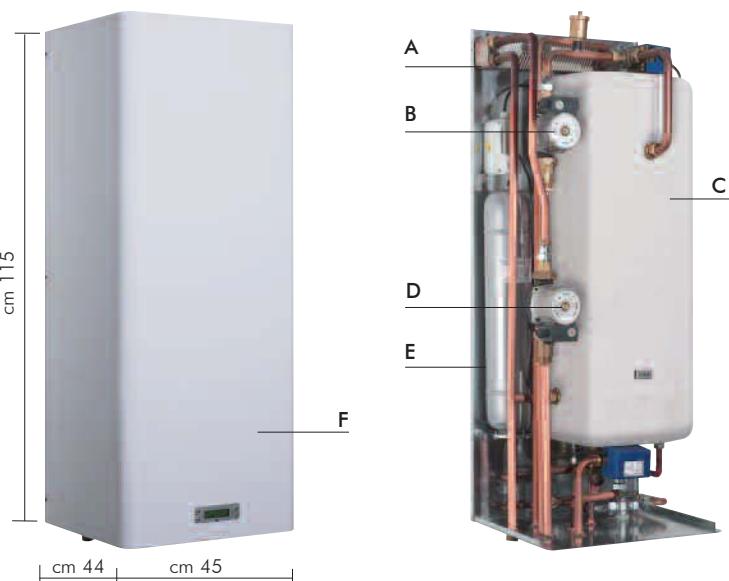
ENGLISH



IDROKIT is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.



- | | |
|----|--|
| 1 | heating return |
| 2 | gas boiler hot sanitary water |
| 3 | thermo fireplace flow |
| 4 | drain |
| 5 | hot sanitary water |
| 6 | thermo fireplace return |
| 7 | heating flow |
| 8 | water mains |
| 9 | thermostatic mixer setting |
| 10 | synoptic panel |
| 11 | auxiliary socket for a room thermostat |



- A 30-plate Heat Exchanger
- B primary circulator (in the wood-fired version)
- C 50-litre boiler
- D heating system circulator
- E closed expansion tank
- F fireplace covering for exposed installation

IDROKIT

code 601740

THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THIS TO FUNCTION PROPERLY

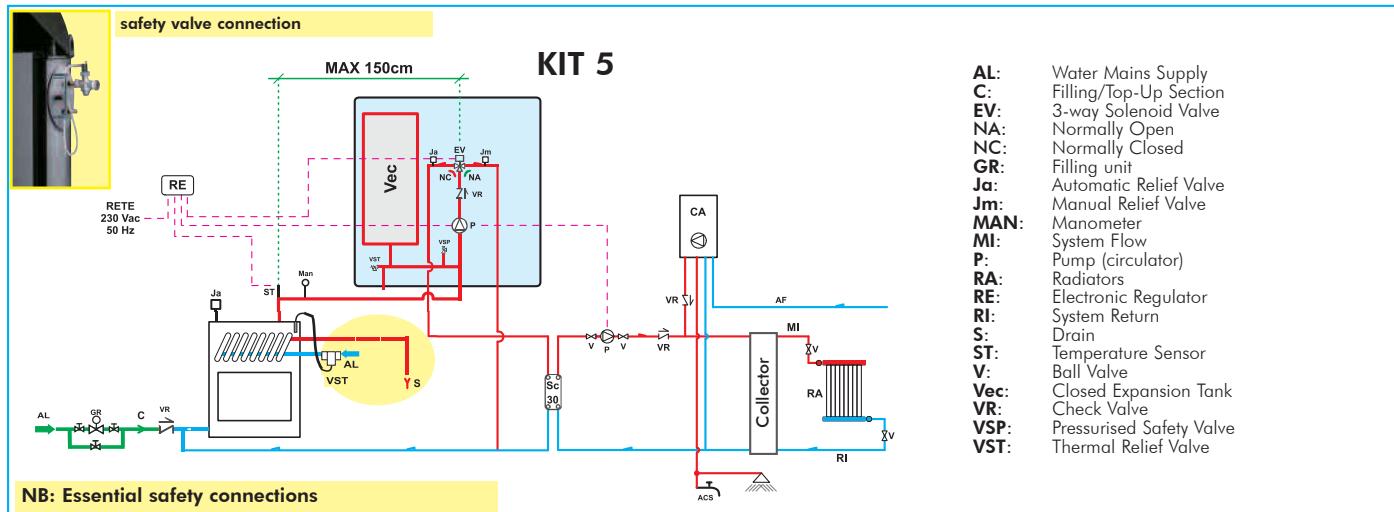
SYSTEM FOR A CLOSED TANK INSTALLATION

(VALID ONLY FOR IDRO 50/CS)

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE - ONLY HEATING

USING KIT 5

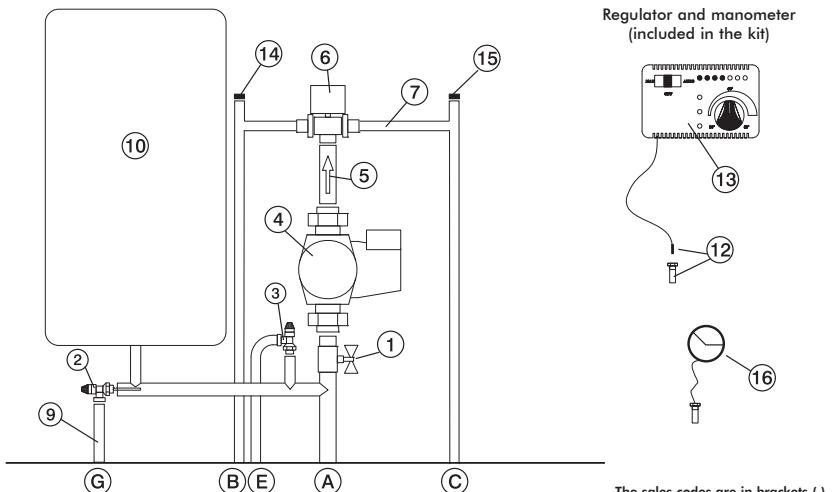
ENGLISH



Kit 5 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well protected from the heat radiation emitted by the fireplace.

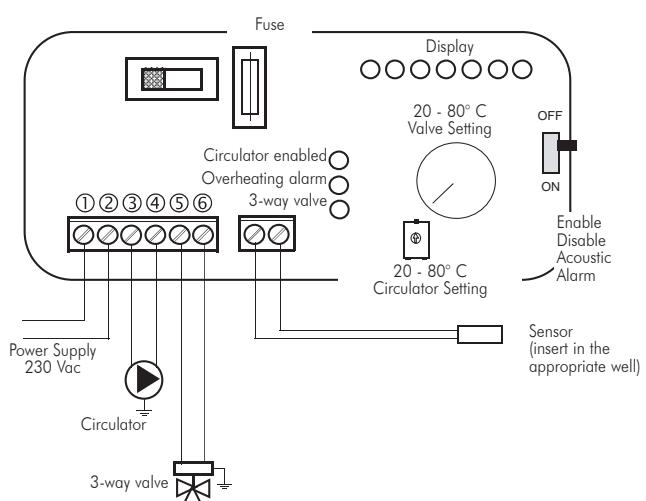
Components KIT 5



- 1 1" Ball Valve
- 2 Thermal Relief Valve (72940)
- 3 Pressure Relief Valve (284220)
- 4 Circulator (219660)
- 5 Fittings with 1" Check Valve (284180)
- 6 3/4" Male 3-way Solenoid Valve (283690)
- 7 Fittings
- 9 Temperature Relief Valve Nozzle
- 10 Closed Expansion Tank (283680)
- 12 1/2" Thermometer Well + Sensor (175960)
- 13 Electronic Regulator (220780)
- 14 3/8" Automatic Relief Valve (284150)
- 15 1/4" Manual Relief Valve (284170)
- 16 Manometer (269590)

- A Fireplace Flow
B System return
C Fireplace Return
E Pressure Relief Valve
G Temperature Relief Valve

Electrical Connections



SELECTOR FUNCTIONS

- Selector: **OFF** Everything is switched off
Selector: **MAN** Driven Circulator
Valve is set
Selector: **AUTO** Circulator is set
Valve is set
Alarm selection No acoustic signal in the OFF position



KIT 5

code 280590

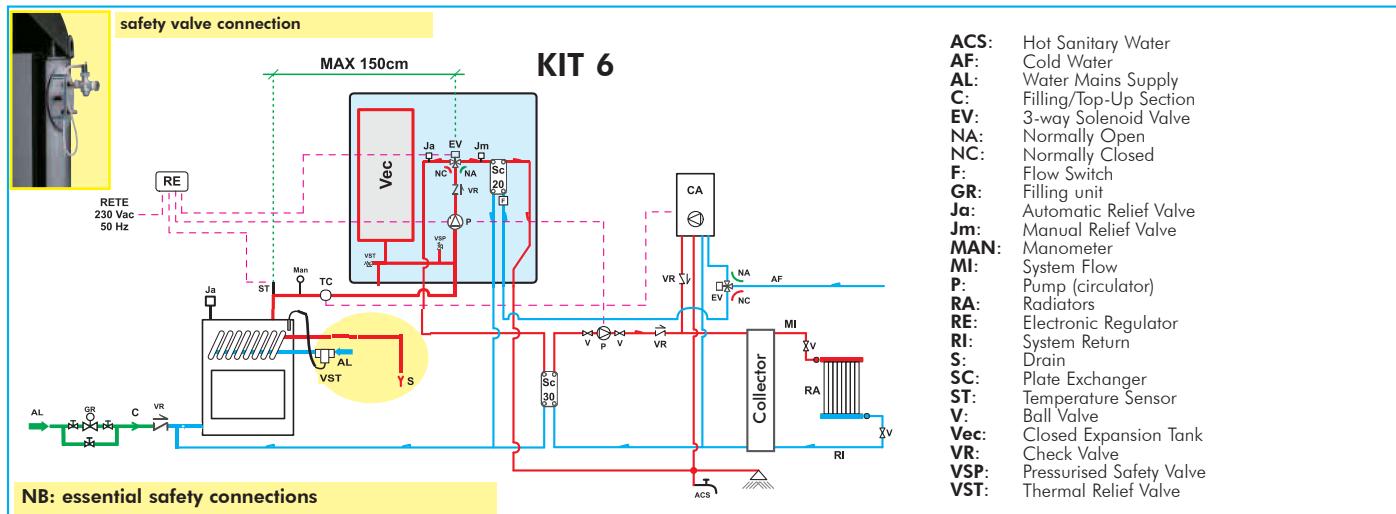
THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THIS TO FUNCTION PROPERLY

SYSTEM FOR A CLOSED TANK INSTALLATION

(VALID ONLY FOR IDRO 50/CS)

AN EXAMPLE OF A HYDRAULIC SYSTEM FOR A THERMO FIREPLACE WITH HOT SANITARY WATER PRODUCTION

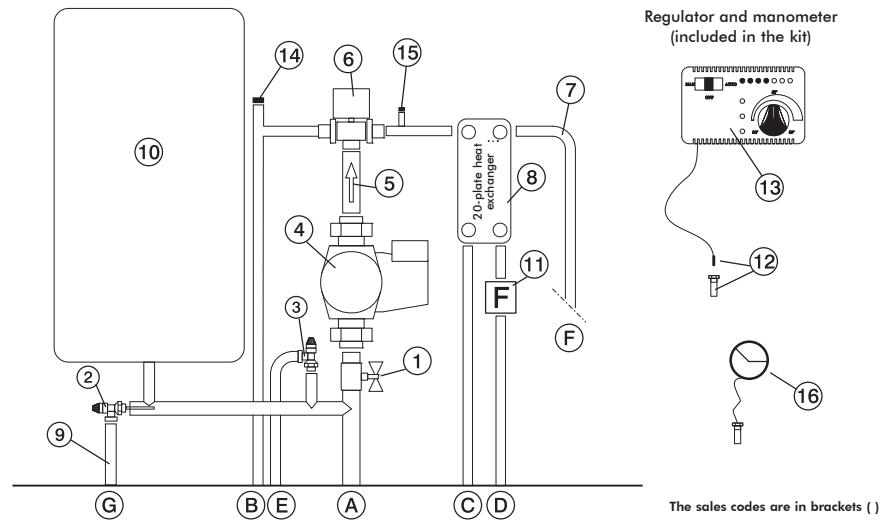
USING KIT 6



Kit 6 is designed to facilitate the work carried out by the installers. In fact, it consists of all the necessary components for the product to be properly installed.

NB: insulating mats must be applied so that the components of the kit are well protected from the heat radiation emitted by the fireplace.

Componenti KIT 6



- 1 1" Ball Valve
- 2 Thermal Relief Valve (72940)
- 3 Pressure Relief Valve (284220)
- 4 Circulator (219660)
- 5 Fittings with 1" Check Valve (284180)
- 6 3/4" Male 3-way Solenoid Valve (283690)
- 7 Fittings
- 8 20-plate Heat Exchanger for hot sanitary water production (284300)
- 9 Temperature Relief Valve Nozzle
- 10 Closed Expansion Tank (283680)
- 11 Flow Switch (220830)
- 12 1/2" Thermometer Well + Sensor (175960)
- 13 Electronic Regulator (220780)
- 14 3/8" Automatic Relief Valve (284150)
- 15 1/4" Manual Relief Valve (284170)
- 16 Manometer (269590)

- A Fireplace Return
- B System Return
- C Fireplace Return
- D Cold Sanitary Water
- E Pressure Relief Valve
- F Hot Sanitary Water
- G Temperature Relief Valve

SELECTOR FUNCTIONS

- Selector: **OFF** Everything is switched off
 Selector: **MAN** Driven Circulator
 Valve is set
 Selector: **AUTO** Circulator is set
 Valve is set
Alarm selection No acoustic signal in the OFF position



KIT 6

code 280600

THE INLET AND OUTLET PIPES MUST BE CROSSED FOR THIS TO FUNCTION PROPERLY

ELECTRONIC REGULATOR (KIT 1-2-3-5-6)

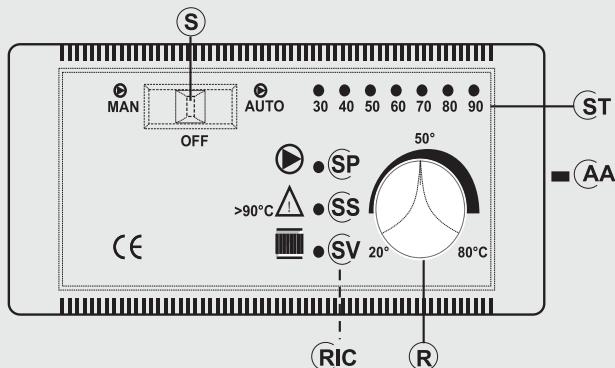
electronic regulator

IMPORTANT ADVICE REGARDING THE INSTALLATION

The connections, commissioning and verification of proper operation of the fireplace must be carried out by qualified personnel, who can implement all connections in accordance with the laws in force, particularly with Italian Law No. 46/90, apart from complying with these instructions.

Compliance with regulations regarding the earth connection is fundamental for the safety of people.

It is obligatory to install a differential circuit breaker switch before the device and the entire electrical circuit of the thermo fireplace. It is also obligatory to connect the pump, valve and metal parts of the thermo fireplace to an earthing system.



LEGEND

- AA** acoustic alarm switch
- R** 3-way valve opening setting (KITS 1-3-5-6)
- R** circulators operation setting (KIT 2)
- RIC** internal pump setting
- S** MAN-OFF-AUTO selector
- SP** pump light
- SS** overheating light
- ST** temperature scale
- SV** 3-way valves light (KITS 1-3-5-6)
- SV** circulators setting (KIT 2)

fig. M

The electric control regulator allows you to monitor the operating conditions and is equipped with:

- MAN-OFF-AUTO selector (**S**)
- temperature scale (**ST**)
- acoustic alarm (**AA**)
- 3-way valve opening setting (**R**) (KIT1-3)
- circulators operation setting (**R**) (KIT2)
- internal pump setting (**RIC**)
- 3-way valve light (**SV**) (KIT1-KIT3)
- circulators setting light (**SV**) (KIT2)
- overheating pump (**SS**)
- pump light (**SP**)

Operation

- Control device:

- Thermometer

- Protection device

(acoustic alarm system):

- Acoustic alarm (**AA**)
- Overheating alarm (**SS**)

This system intervenes when the water temperature exceeds 90° C and warns the user to stop adding fuel.

The acoustic alarm can be disabled from the switch (**AA**).

However, the alarm remains enabled by means of the overheating light (**SS**).

To restore the initial settings, the switch (**AA**) must be enabled after the water temperature in the thermo fireplace has cooled down.

- Power supply device

(circulation system):

- MAN-OFF-AUTO selector (**S**)
- Pump light (**SP**)

The pump remains on when in manual mode and off when in **OFF** mode. When in **AUTO** mode, the pump is activated by the system when the desired temperature is reached, by means of the internal setting (**RIC**), which ranges from 20 to 80° C (this is pre-set at 20° C).

- Operation device (setting system):

- 3-way valve opening setting (**R**)
- 3-way valve operating light (**SV**)

When the fluid reaches the temperature set through the regulator, the 3-way valve diverts the fluid to the radiators and the operating light (**SV**) goes on.

When the temperature of the fluid drops below the set value, the system opens the electrical circuit and the 3-way valve bypasses the fluid directly to the thermo fireplace.

Attention:

During normal operation check that the warning lights (**SV**) and (**SP**) are lit.

Positioning

The electronic regulator must be installed close to the thermo fireplace. The sensor of the operation, protection and control devices must be placed directly on the thermo fireplace or at most on the flow pipe, no more than 5 cm away from the thermo fireplace and in any case before any intercepting device.

The sensor must be immersed in the well.

Installation

Follow this procedure to install the electronic regulator correctly: loosen the fastening screw, remove the cover and fasten it in place against the wall with the dowels supplied.

Then make the connections, paying utmost attention to the wiring diagram and pass the wires through ducts that are in conformity with the regulations in force. Put the cover back in place and tighten the screw.

The power supply must be disconnected from the mains and the AUTO-OFF-MAN selector (S**) must be in the OFF position when all these operations are carried out.**

Connect the brown wire (phase) and blue wire (neutral) of the 3-way Valve, respectively, to terminals 5 and 6 of the regulator.

Connect the yellow/green wire to the earth.

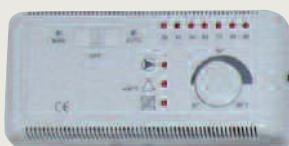
Follow the assembly instructions contained in the package to connect the regulator to the system properly.

ACCESSORIES

ELECTRONIC REGULATOR (Optional)

This lets you monitor the operating conditions and is equipped with:

- MAN-OFF-AUTO selector
- temperature scale
- acoustic alarm
- 3-way valve opening setting
- internal pump setting
- pump light
- 3-way valve light
- overheating light



Electronic Regulator
(220780)



Valves Kit (421600) consisting of:
automatic air relief valve,
1.5 bar safety valve,
90 °C thermal relief valve



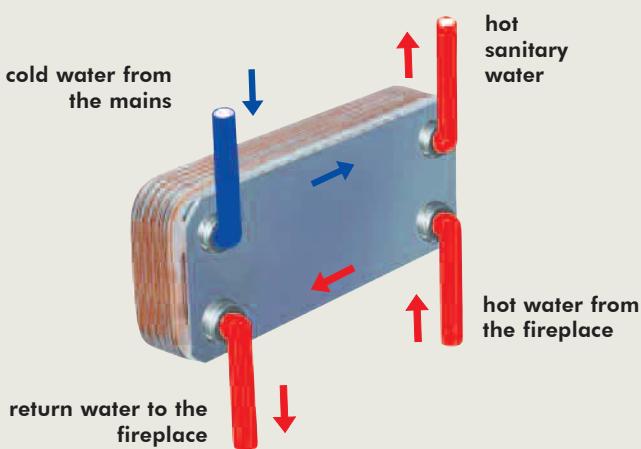
1 " 3-way valve (143330) to set the
water flow to the
system

HEAT EXCHANGER FOR SANITARY WATER (Optional)

This is a very simple and inexpensive device with guaranteed performance that produces 13-14 litres of hot water per minute.

It is easily installed on the flow pipe to the radiators, in the most suitable position according to the layout of the system.

Alternatively, it can be purchased as part of installation **KITS 1/3/6** offered by Italiana CAmini. This has the great advantage of being removed for maintenance or replacement without affecting the thermo fireplace.



The electronic regulator and the plate exchanger are included in the installation KITS (supplied as optional extras)



Electronic Regulator (220780)



Flow Switch (220830)



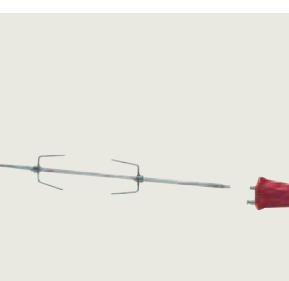
Circulator
UPS 25-50 code 219660
UPS 25-60 code 238270



20-plate Heat Exchanger for sanitary water (262570)
30-plate Heat Exchanger for sanitary water (216620)



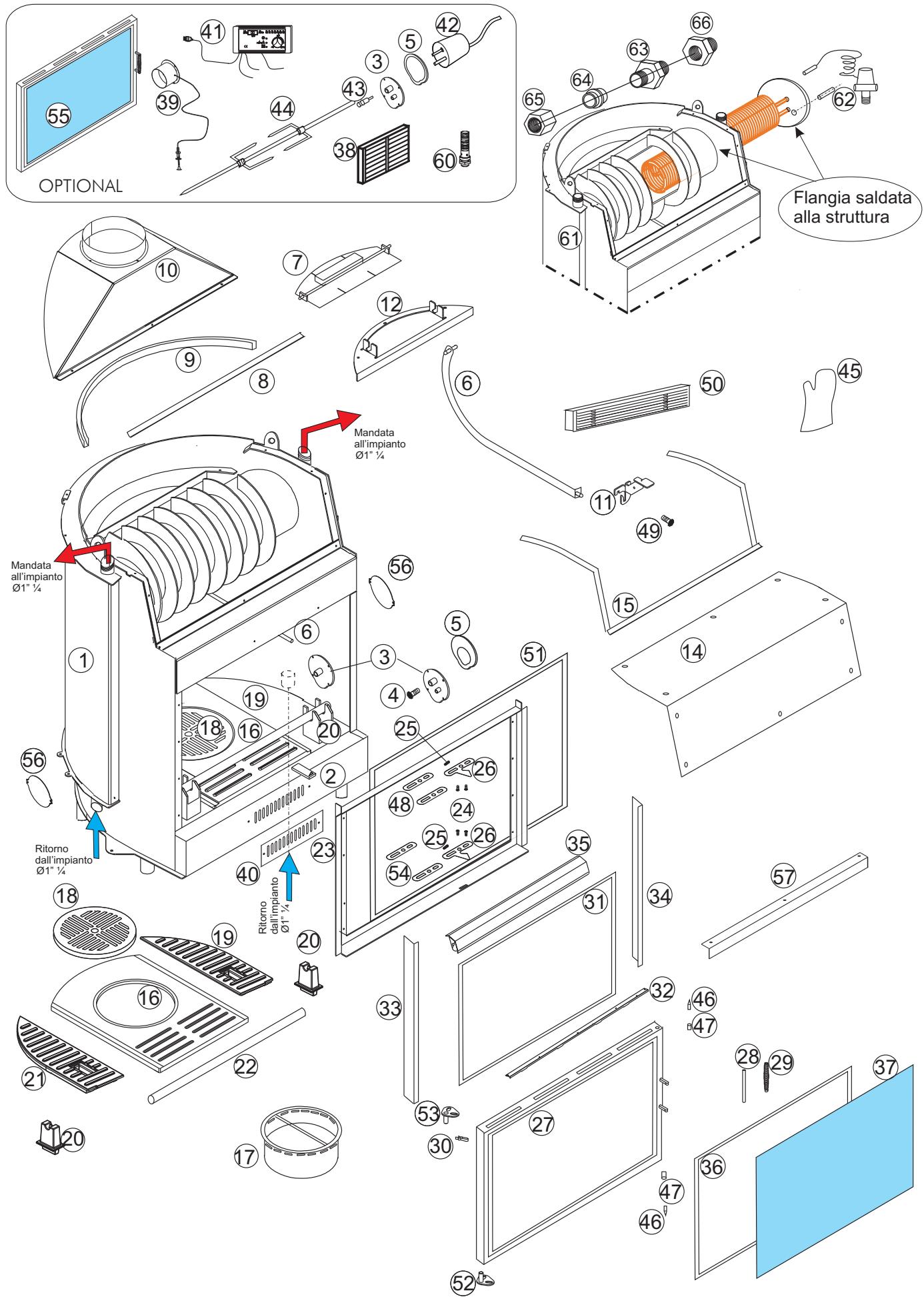
Exchanger 3-way
code 627780



Roaster
Idro 50-70 cod. 234560
Idro 100 cod. 236710

IDRO 50 - IDRO 50 CS

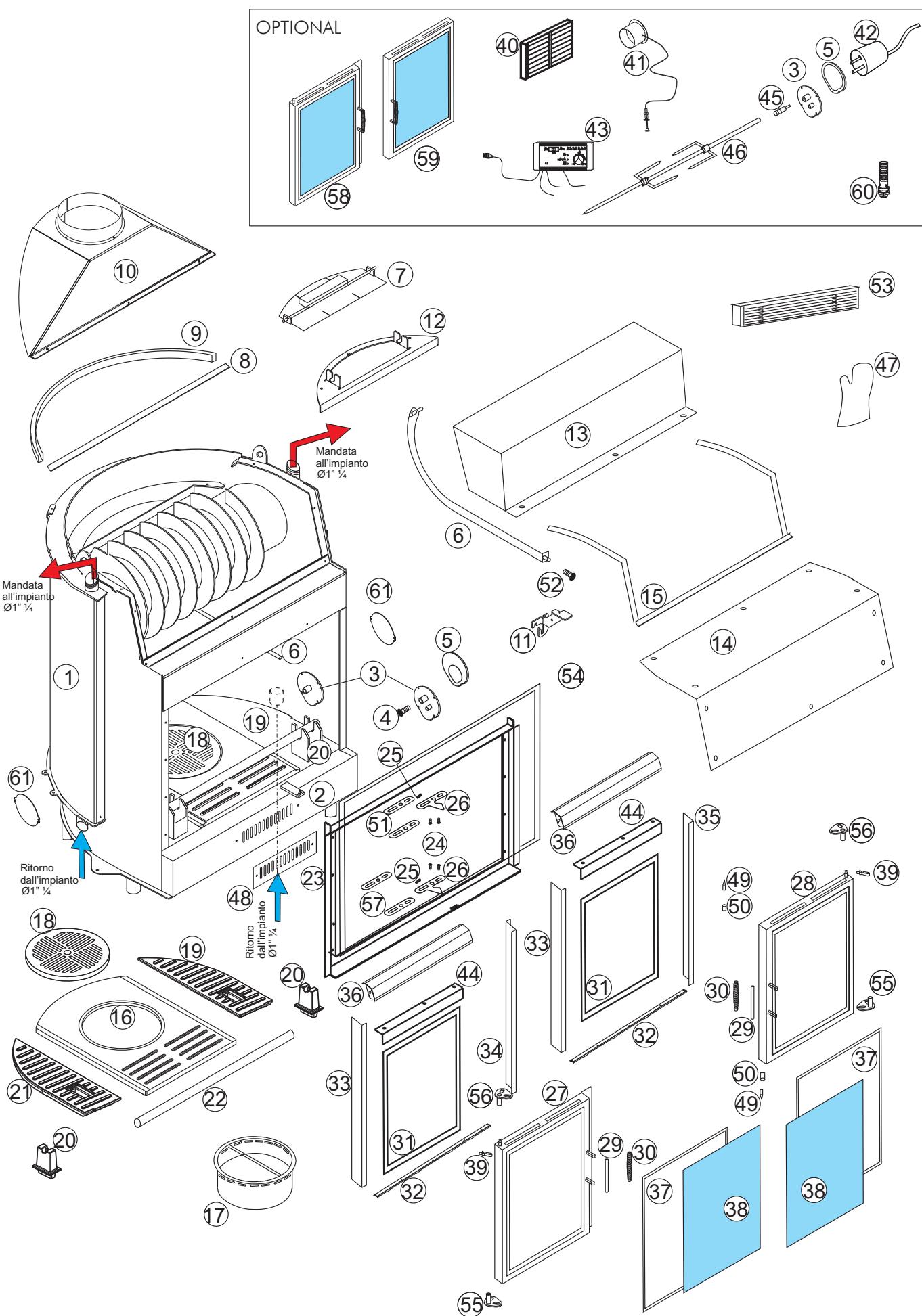
ante fisse - fixed door leaf - Volet fixe - hoja fija-Feste lügeltür - vast deurtje



| ITALIANO | | ENGLISH | | ESPAÑOL | | DEUTSCH | | NEDERLANDS | | PZ. | | idro 50 CS | | |
|----------|--|--|--|--|--|---|---|---|---------|---------|---------|------------|---------|---------|
| 1 | Serratura caldaia | Boiler structure | Structure chaudière | Estructura de la caldera | Herstellerkörper | Kesselstruktur | Herstellerkörper | 1 | 27/3090 | 1 | 27/3090 | 1 | 27/3090 | |
| 2 | Comando serrando aria | Air damper control | Commande trappe air | Mando compuerta aire | Bridje para rooster (optional a pagamento) | Luftklappensteuerung | Luftklappensteuerung | 1 | 26/210 | 1 | 26/210 | 1 | 26/210 | |
| 3 | Fjiangio per girarrosto (optional a pagamento) | Flange for roaster (optional to pay) | Bride pour tournebroche (optional to pay) | T.E.M. 14x25 | T.E.M. screw 14x25 | Braspielblattsch (optional zu Bezahlten) | Braspielblattsch (optional zu Bezahlten) | 1 | 27/3320 | 1 | 27/3320 | 1 | 27/3320 | |
| 4 | Vite T.E.M. 14x25 | Nylon screw (optional a pagamento) | Vs. T.E.M. 14x25 | Nylon screw (optional a pagamento) | Nylon screw (optional a pagamento) | Sachskonikopf-Schraube M14x25 | Sachskonikopf-Schraube M14x25 | 1 | 27/3100 | 1 | 27/3100 | 1 | 27/3100 | |
| 5 | Gummiazione fangia girarrosto (optional a pagamento) | Flange seal for roaster (optional to pay) | Gommure pour bride tournebroche (optional à payer) | Gommure pour bride tournebroche (optional à payer) | Gommure pour bride tournebroche (optional à payer) | Pokking voor flans (optioneel vergoeding) | Pokking voor flans (optioneel vergoeding) | 1 | 23/640 | 1 | 23/640 | 1 | 23/640 | |
| 6 | Comando serrando fumi | Smoke damper | Commande trappe fumées | Mando compuerta de humos | Jointo para brida rustidof (compra a optional) | Rauchklappe | Dichtung für Rauchflansch (optional zu Bezahlten) | Bedienung rockkip | 1 | 27/3100 | 1 | 27/3100 | 1 | 27/3100 |
| 7 | Serranda fumi | Smoke damper | Commande trappe fumées | Mando compuerta de humos | Jointo entre campana e boveda 20x2 | Rauchklappe | Dichtung 20x2 zwischen Rauchfang und Gewölbe | Bedienung rockkip | 1 | 20/390 | 1 | 20/390 | 1 | 20/390 |
| 8 | Gummiazione tra cappa e volta 20x2 | Seal between the cowl and the vaulted top part 20x2 | Gummiazione tra cappa e volta 13x8x3 | Gasket between the cowl and the cowl 13x8x3 | Gommure entre cheminée et toit 13x8x3 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Pokking tussen kap en bovenkant 20x2 | 1 | 1,10 m | 1 | 1,10 m | 1 | 1,10 m |
| 9 | Gummiazione tra camino e cappa 13x8x3 | Gasket between the fireplace and the cowl D.18 cm | Hole D.18 cm | Cow D.18 cm | Cow D.18 cm | Rauchklappe | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Pokking tussen hard en kap 13x8x3 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 |
| 10 | Capo D. 18 cm | Capo D. 18 cm | Trappe lumines | Jointo entre la chimenea y campana 1 3x8x3 | Jointo entre chimenea y campana 1 3x8x3 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Pokking tussen hard en kap 13x8x3 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 |
| 11 | Serranda asta serrando | Jointo asta serrando | Jointo entre la estufa y la chimenea | Jointo entre la estufa y la chimenea | Jointo entre la estufa y la chimenea | Rauchklappe | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Pokking tussen hard en kap 13x8x3 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 |
| 12 | Soffitto supporto serrando | Jointo supporto serrando | Jointo entre la chimenea | Jointo entre la chimenea | Jointo entre la chimenea | Rauchklappe | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Pokking tussen hard en kap 13x8x3 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 | 1 | 20/400 |
| 13 | Volta camino | Jointo volta camino | Jointo entre la chimenea y la camina D.6 | Jointo entre la chimenea y la camina D.6 | Jointo entre la chimenea y la camina D.6 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking tussen bovenkant haard D.6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 14 | Gummiazione tra volta camino D.6 | Jointo entre la volta camino D.6 | Plan feu en fonte | Plan feu en fonte | Plan feu en fonte | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking tussen bovenkant haard D.6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 15 | Piano fuoco in ghisa | Jointo piano fuoco in ghisa | Triroz zende | Triroz zende | Triroz zende | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking tussen bovenkant haard D.6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 16 | Yacchete, cenera | Ash pan | Portilla cenizas | Portilla cenizas | Portilla cenizas | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking tussen bovenkant haard D.6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 17 | Griglia cenera | Asi grill | Grille cendres | Grille cendres | Grille cendres | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking tussen bovenkant haard D.6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 18 | Griglia cenera | Asi grill | Right part of hearth base made of sheet metal | Right part of hearth base made of sheet metal | Right part of hearth base made of sheet metal | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 19 | Piano fuoco ck in lamiera | Piano fuoco ck in ghisa | Jointo feu droit en fonte | Jointo feu droit en fonte | Jointo feu droit en fonte | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 20 | Supporto bora pora legna in lamiera | Supporto bora pora legna in ghisa | Wood guard support cod made of cast iron | Wood guard support cod made of cast iron | Wood guard support cod made of cast iron | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 21 | Piano fuoco sx in lamiera | Piano fuoco sx in ghisa | Left part of hearth base made of sheet metal | Left part of hearth base made of sheet metal | Left part of hearth base made of sheet metal | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 22 | Bora pora legna | Bora pora legna | Wood guard rod | Wood guard rod | Wood guard rod | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 23 | Canovice frontale | Front frame | Handle pin | Handle pin | Handle pin | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 24 | Perno per chiusura anta | Jointo per chiusura anta | Pin to close the door leaf | Pin to close the door leaf | Pin to close the door leaf | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 25 | Molla per chiusura | Jointo per chiusura | Closing spring | Closing spring | Closing spring | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 26 | Plastina di chiusura anta | Plastina di chiusura anta | Door frame | Door frame | Door frame | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 27 | Telaio antina | Telaio antina | Handle pin | Handle pin | Handle pin | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 28 | Pemanomiglio | Pemanomiglio | Handle spring | Handle spring | Handle spring | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 29 | Molla maniglia | Molla maniglia | Artic seal D. 13 | Artic seal D. 13 | Artic seal D. 13 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 30 | Molla bloccaggio antina | Molla bloccaggio antina | Lower glass holder | Lower glass holder | Lower glass holder | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 31 | Gummiazione D.13 antica | Gummiazione D.13 antica | Right glass s'holder | Right glass s'holder | Right glass s'holder | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 32 | Fermavento inferiore | Fermavento destro | Left glass holder | Left glass holder | Left glass holder | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 33 | Fermavento destro | Fermavento destro | Conveyor of the glass | Conveyor of the glass | Conveyor of the glass | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 34 | Fermavento aria vento | Fermavento aria vento | Gasket 20 x 1 | Gasket 20 x 1 | Gasket 20 x 1 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 35 | Conveggiatore aria vento | Conveggiatore aria vento | Glass 497x590x4 | Glass 497x590x4 | Glass 497x590x4 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 36 | Gauzantone 20x1 | Gauzantone 20x1 | Vite 497x590x4 | Vite 497x590x4 | Vite 497x590x4 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 37 | Vetro 497x590x4 | Vetro 497x590x4 | Glass 497x590x4 | Glass 497x590x4 | Glass 497x590x4 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 38 | Mezzanino piano aria esterna (optional a pagamento) | Mezzanino piano aria esterna (optional a pagamento) | Exterior air inlet grille (optional to pay) | Exterior air inlet grille (optional to pay) | Exterior air inlet grille (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 39 | Mezzanino piano aria interna (optional a pagamento) | Mezzanino piano aria interna (optional a pagamento) | Electronic regulator (optional to pay) | Electronic regulator (optional to pay) | Electronic regulator (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 40 | Serranda aria | Serranda aria | Roaster electric motor (optional a pagamento) | Roaster electric motor (optional to pay) | Roaster electric motor (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 41 | Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Roaster rod extention (optional to pay) | Roaster rod extention (optional to pay) | Roaster rod extention (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 42 | Motorletto elettronico giraroso (optional a pagamento) | Motorletto elettronico giraroso (optional a pagamento) | Spit rod (optional to pay) | Spit rod (optional to pay) | Spit rod (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 43 | Prolunga tiro girarrosto (optional a pagamento) | Prolunga tiro girarrosto (optional a pagamento) | Tigre troche | Tigre troche | Tigre troche | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 44 | Astro spiedo (optional a pagamento) | Astro spiedo | Gommante ambidestro | Gommante ambidestro | Gommante ambidestro | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 45 | Gummiazione ambidestro | Gummiazione ambidestro | Pivot accroche left/right glove | Pivot accroche left/right glove | Pivot accroche left/right glove | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 46 | Perno organico antina | Perno organico antina | Douille fermeture petit volet | Douille fermeture petit volet | Douille fermeture petit volet | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 47 | Bussola chiusura antina | Bussola chiusura antina | Lower door hinge plate | Lower door hinge plate | Lower door hinge plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 48 | Postina inox protezione chiusura superiore | Postina inox protezione chiusura superiore | Upper door hinge plate | Upper door hinge plate | Upper door hinge plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 49 | Vite regolazione chiusura serranda TE Max 16 | Vite regolazione chiusura serranda TE Max 16 | Stainless steel lower lock protection plate | Stainless steel lower lock protection plate | Stainless steel lower lock protection plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 50 | Griglio aria interna controcampana | Griglio aria interna controcampana | Frame gasket with structure D.6 | Frame gasket with structure D.6 | Frame gasket with structure D.6 | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 51 | Griglio aria interna controcampana | Griglio aria interna controcampana | Lower door hinge plate | Lower door hinge plate | Lower door hinge plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 52 | Postina cerniere antina inferiore | Postina cerniere antina inferiore | Upper door hinge plate | Upper door hinge plate | Upper door hinge plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 53 | Piastina cerniere antina superiore | Piastina cerniere antina superiore | Stainless steel lower lock protection plate | Stainless steel lower lock protection plate | Stainless steel lower lock protection plate | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 54 | Postina inox protezione chiusura inferiore | Postina inox protezione chiusura inferiore | Doors assembly petit volet (optional to pay) | Doors assembly petit volet (optional to pay) | Doors assembly petit volet (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 55 | Assieme antina (optional a pagamento) | Assieme antina (optional a pagamento) | Closing flange | Closing flange | Closing flange | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 56 | Fjiangio di chiusura | Fjiangio di chiusura | Holder glass holders | Holder glass holders | Holder glass holders | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 57 | Fermavento superiore | Fermavento superiore | Adjustable feet (optional to pay) | Adjustable feet (optional to pay) | Adjustable feet (optional to pay) | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 61 | Struttura caldaia con serpentino | Struttura caldaia con serpentino | Boiler structure with coil | Boiler structure with coil | Boiler structure with coil | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 62 | Valvolio scatolo sicurezza termica con pozz. | Valvolio scatolo sicurezza termica con pozz. | Safety thermal relief valve with well | Safety thermal relief valve with well | Safety thermal relief valve with well | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 63 | Nipples M3/8 -M1/2" | Nipples M3/8 -M1/2" | Nipples M3/8 - M1/2" | Nipples M3/8 - M1/2" | Nipples M3/8 - M1/2" | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 64 | Ojiva D.12 | Ojiva D.12 | Ojiva 3/8" | Ojiva 3/8" | Ojiva 3/8" | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 65 | Dado 3/8" | Dado 3/8" | Reducción de F1/2" a M3/4" latón | Reducción de F1/2" a M3/4" latón | Reducción de F1/2" a M3/4" latón | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |
| 66 | Reduzione da F1/2" a M3/4" | Reduzione da F1/2" a M3/4" | Bross reducer from F1/2" to M3/4" | Bross reducer from F1/2" to M3/4" | Bross reducer from F1/2" to M3/4" | Rauchklappe | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Pokking zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m | 1 | 1,75 m |

IDRO 70

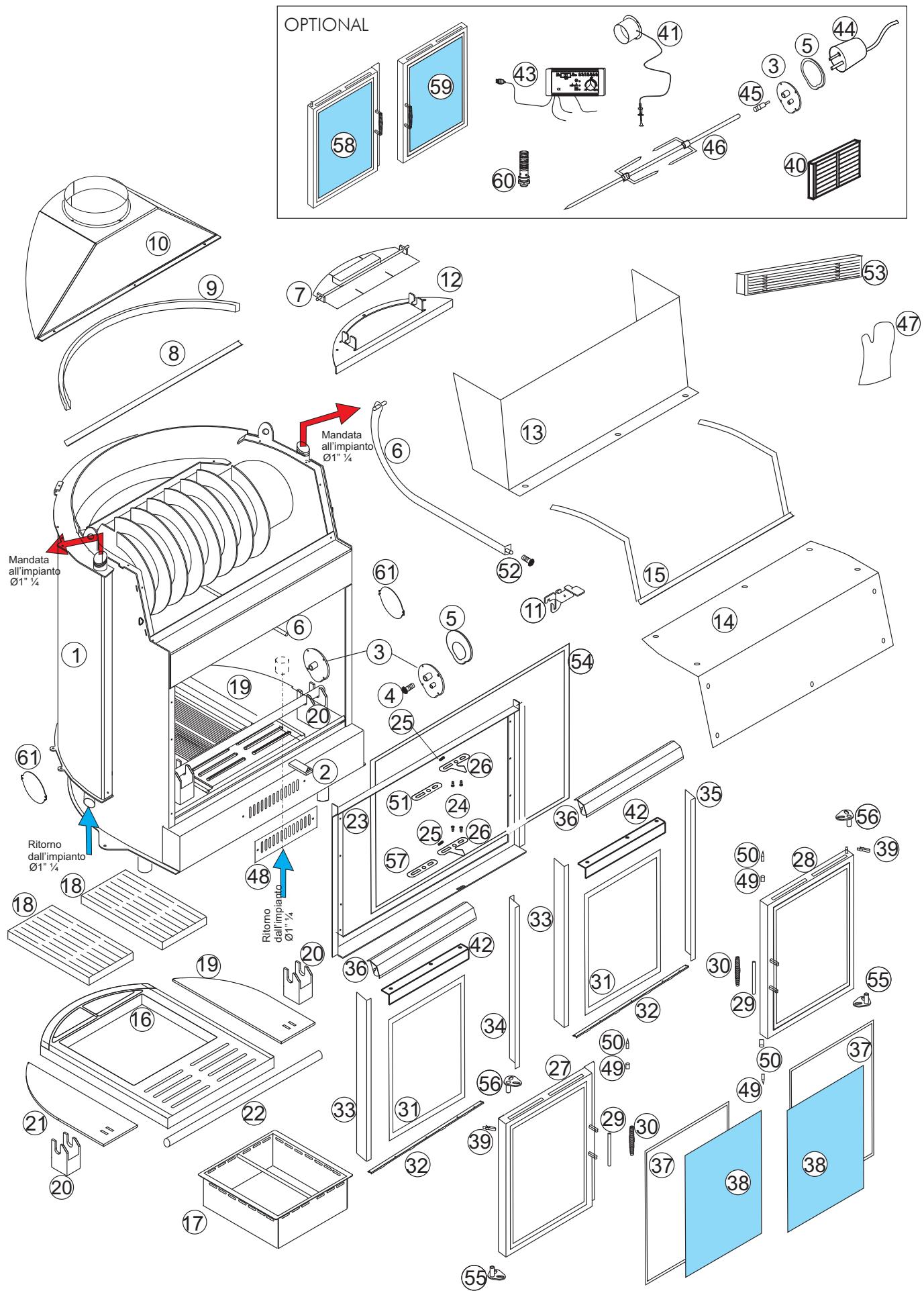
ante fisse - fixed door leafs - Volet fixes - hoja fijas - Feste lügeltüren - vast deurtjes



| ITALIANO | ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | NEEDERLANDS |
|---|---|--|---|---|---|
| 1 Struttura caldaia | Boiler structure | Structure chaudière | Estructura de la caldera | Kesselgestell | Ketelskelet |
| 2 Comando serranda anta | Air damper control | Commande trappe air | Mando compuerta aire | Lüftklappenbedienung | Klimatisierung |
| 3 Flangio per girarosso (optional a pagamento) | Flange for roaster (optional to pay) | Bride pour tournebroche (optional à payer) | Brida para asador (compra a opción) | Bronzeflanzschraube M14x25 | Bronzeflanzschraube M14x25 |
| 4 Vite T.E.M. 14x25 | T.E.M. screw 14x25 | Vis T.E.M. 14x25 | Tornillo T. E. M. 14x25 | Sicherungs-Schraube M14x25 | Sicherungs-Schraube M14x25 |
| 5 Guarnizione flangio girarosso (optional a pagamento) | Flange seal for roaster (optional to pay) | Garniture pour bride tournebroche (optional à payer) | Junta para brida asador (compra a opción) | Dichtung für Bratpfannensch (optional zu Bezahlen) | Dichtung für Bratpfannensch (optional zu Bezahlen) |
| 6 Comando serranda fumi | Smoke damper control | Comando para brole quemado (optional à payer) | Mando comando de humos | Rauchklappensteuerung | Rauchklappensteuerung |
| 7 Serranda fumi | Flangio per fumi | Trappe fumées | Compuerta de humos | Rauchklappentür | Rauchklappentür |
| 8 Guarnizione tra cappa e volto 20x2 | Seal between the hood and the vaulted top part 20x2 | Garniture entre hotte et couvercle 20x2 | Junta entre campana y bóveda 20x2 | Dichtung 20x2 zwischen Rauchfang und Gewölbe | Dichtung 20x2 zwischen Rauchfang und Gewölbe |
| 9 Guarnizione tra camino e cappa 13x8x3 | Gasket between the fireplace and the cowl 13x8x3 | Garniture entre cheminée et hotte 13x8x3 | Junta entre chimenea y campana 13x8x3 | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 |
| 10 Cappa | Cowl | Couvre | Campana | Pakking tussen bovenkant haart D. 6 | Pakking zwischen Haart D. 6 |
| 11 Staffa sostegno asta serranda | Damper rod support bracket | Étrier de soutien tige trappe | Abrazadera de sujeción varilla compuerta | Steunbeugel stang klep | Steunbeugel stang klep |
| 12 Staffa supporto serranda | Damper support bracket | Étrier de support trappe | Abrazadera de soporte compuerta | Steunbeugel klep | Steunbeugel klep |
| 13 Carter | Casing | Carter | Carter | Bekleding | Bekleding |
| 14 Volta camino | Frepace vaulted top part | Voute cheminée | Bóveda chimenea | Bovenkant haard | Bovenkant haard |
| 15 Guarnizione tra volta camino D.6 | Seal between the fireplace vaulted top part D.6 | Garniture entre voute cheminée D.6 | Junta entre bóveda chimenea D.6 | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 |
| 16 Piano fuoco in ghisa | Hearth made of cast iron | Plan feu en fonte | Plano de fuego en hierro fundido | Brennraumboden aus Gusseisen | Vuuropervlak in gietzter |
| 17 Vaschetta centere | Ash pan | Triroi cendre | Cubeta cenizas | Aschenbehälter | Aschebox |
| 18 Griglia centere | Ash grill | Grille cendres | Parilla cenizas | Aschenrost | Ascooster |
| 19 Piano fuoco ex in lamiera | Piano fuoco ex de metallo | Plan feu droit en tôle | Plano del fuego derecho, en chapa | Stolen vuurplaats rechts | Stolen vuurplaats rechts |
| 20 Supporto barra para legna in lamiera | Right part of hearth base made of sheet metal | Plan feu droit en fonte | Plano del fuego derecho, en hierro fundido | Rechter Brennraumboden aus Gusseisen | Gietzitteren vuurplaats rechts |
| 20 Supporto barra para legna in lamiera | Right part of hearth base made of sheet metal | Supporto barre pare-bois en tôle | Soporte barra paraleña en chapa | Blechhalterung Brennraumschutzleiste | Steun stalen houwering |
| 20 Supporto barra para legna in ghisa | Wood guard support rod made of cast iron | Supporto barre pare-bois en fonte | Soporte barra paraleña en hierro fundido | Halterung Brennraumschutzleiste aus Gusseisen | Steun gietzitteren houwering |
| 21 Piano fuoco ex in lamiera | Left part of hearth base made of sheet metal | Plan feu gauche en tôle | Plano del fuego izquierdo, en hierro fundido | Linker Brennraumboden aus Gusseisen | Stolen vuurplaats links |
| 21 Piano fuoco ex in ghisa | Left part of hearth base made of cast iron | Plan feu gauche en fonte | Plano fuego izquierdo, en hierro fundido | Linker Brennraumboden aus Gusseisen | Gietzitteren vuurplaats links |
| 22 Barra para legna | Wood guard rod | Barre pare-bois | Barra paraleña | Brennraumschutzleiste | Houwering |
| 22 Barra para legna per piano fuoco in ghisa | Wood guard rod hearth base made of cast iron | Barre pare-bois pour plan feu en ferre fundido | Barra paraleña para piano fuego en hierro fundido | Brennraumschutzleiste für Brennraumboden aus Gusseisen | Houwering voor gietzitteren vuurplaats |
| 23 Telaietto antina | Door frame | Châssis porte | Bastidor puerta | Türrahmen | Frame deurlijst |
| 24 Penna per chiusura anta | Pin to close the door leaf | Pivot pour fermeture volet | Perno para cierra puerta | Tüverschlussriegel | Sluitsluiten deurlijst |
| 25 Molla per chiusura | Closing spring | Ressort pour fermeture | Muelle para el cierre | Verschlusssfeder | Sluitveer |
| 26 Piestino di chiusura anta | Plate to close the door leaf | Plaque de fermeture porte | Plaque de cierre de la puerta | Pfädchen für Fliegerverschluss | Pfädchen voor deursluiting |
| 27 Telaietto antina sx | Left door frame | Châssis petit volet gauche | Bastidor puerta pequeña izqda. | Linker Türfügelrahmen | Frame deurlijst links |
| 28 Telaietto antina dx | Right door frame | Châssis petit volet droit | Bastidor puerta pequeño dcha. | Rechter Türfügelrahmen | Frame deurlijst rechts |
| 29 Penna maniglia | Handle pin | Pivot poignée | Perno manija | Gelenkpunkt für Griff | Pen handvat |
| 30 Penna maniglia | Handle spring | Ressort poignée | Muelle manija | Arktik-Dichtung D. 13 | Packing D.13 |
| 31 Guarnizione D.13 artica | Artic seal D. 13 | Garniture D.13 artica | Junta D.13 artica | Onderste glasshouder | Onderste glasshouder |
| 32 Fermovento inferiore | Lower glass holder | Dispositif inférieur de fermeture de la vitre | Sujeto vidrio inferior | Untere Scheibenhalterung | Rechte Scheibenhalterung |
| 33 Fermovento sx | Right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit petit volet | Sujeta vidrio derecho | Rechte Scheibenhalterung linker Türfügel | Rechte Scheibenhalterung rechter Türfügel |
| 34 Fermovento dc antina sx | Left door right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit petit volet droit | Sujeta vidrio izquierdo | Glassblockering links | Glassblockering rechts deurlijst |
| 35 Fermovento dc antina dx | Right door right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit petit volet droit | Sujeta vidrio derecho | Glassblockering rechts deurlijst | Glassblockering links |
| 36 Deletector aria | Air deflector | Déflecteur air | Deflector aire | Luftfilterblech | Packing 20 x 1 |
| 37 Guarnizione 20x1 | Gasket 20x1 | Garniture 20 x 1 | Garniture 20 x 1 | Dichtung 20 x 1 | Dichtung 20 x 1 |
| 38 Veiro 500x280x4 | Glass 500x280x4 | Vitre 500x280x4 | Vetro 500x280x4 | Scheibe 500x280x4 | Glas 500x280x4 |
| 39 Molla bloccaggio antina | Door locking spring | Ressort blocage petit volet | Muelle bloqueo puerta pequeña | Feststeller für Tür | Busdichtung deurlijst |
| 40 Griglio preso aria esterna (optional a pagamento) | External air inlet grille (optional to pay) | Grille prise d'air extérieure (optional à payer) | Rejilla toma aire exterior (compra a opción) | Gitter für Außenluftöffnungen (optional zu Bezahlen) | Verschlußplatte deurlijst (optional vergoeding) |
| 41 Mecanismo presa aria esterna D.98 (optional a pagamento) | Extruder air inlet mechanism D.98 (optional to pay) | Mécanisme prise d'air extérieure D.98 (optional à payer) | Mechanismo para la aire exterior D.98 (compra a opción) | Außenturbinenmechanismus D.98 (optional zu Bezahlen) | Wechseln externe luchtfuif D.98 (optional vergoeding) |
| 43 Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Electronic regulator (optional to pay) | Régulateur électronique (optional à payer) | Regulador electrónico (compra a opción) | Elektronischer Regler (optional zu Bezahlen) | Elektronische regelbar (optional vergoeding) |
| 44 Motorelettrico girarosso (optional a pagamento) | Roaster electric motor (optional to pay) | Moteur électrique tournebroche (optional à payer) | Motor eléctrico rotisserie (compra a opción) | Elektromotor Bratpfies (optional zu Bezahlen) | Elektronische steuerbar (optional vergoeding) |
| 45 Prolunga asta girarosso (optional a pagamento) | Roaster rod extension (optional to pay) | Extensión asta extensible (optional à payer) | Extensión varilla extensible (compra a opción) | Bratpfiesverlängerung (optional zu Bezahlen) | Verlenging spitsstaf (optional vergoeding) |
| 46 Asta spiede (optional a pagamento) | Spit rod (optional to pay) | Tige broche (optional à payer) | Varilla espiega (compra a opción) | Spitsstaf (optional vergoeding) | Spitsstaf (optional vergoeding) |
| 47 Guanto ambidextre | Interchangeable left/right glove | Gant ambidextre | Guante ambidiestro | Beidhänder Handschuh | Linkse en rechte handschoen |
| 48 Serranda antia | Air damper | Trappe air | Compresa de aire | Lufdklappe | Luchtklep |
| 49 Pennone acciogno antina | Door hooking pin | Pivot acciogno petit volet | Perno enganche puerta pequeña | Stift für Türschließung | Hoekpen deurlijst |
| 50 Bussola chiusura antina | Door bush lock | Douille fermeture petit volet | Cosullo cierre puerta pequeña | Busdichtung deurlijst | Busdichtung deurlijst |
| 51 Pliestino inox protezione chiusura superiore | Stainless steel upper lock protection plate | Plaque inox protection fermeture supérieure | Placa inox protección fermeture supérieure | Edelstahl Schutzplättchen für oberen Verschluss | Inox plaat bescherming sluiting boven |
| 52 Vite regolazione chiusura serranda TE Maxi 16 | Damper lock adjustment screw TE Maxi 16 | Vis réglage fermeture trappe TE Maxi 16 | Tornillo de regulación cierre serranda TE Maxi 16 | Sicherungs-Schraube Edelstahl-Edelstahl-Schraube M5x16 für Klappenschluss | Sicherungs-Schraube Edelstahl-Edelstahl-Schraube M5x16 für Klappenschluss |
| 53 Griglia anta interna controccappa | Fireplace mantel internal air grille | Grille air intérieure contre-chapeau | Rejilla de aire interior contra-capa | Luftröhre Innenluft Rauchfangabdeckung | Rohr vor lucht in beschermkap |
| 54 Guarnizione telai con struttura D.6 | Frame gasket with structure D.6 | Graniure châssis avec structure D.6 | Junta bastidor con estructura D.6 | Dichtung zwischen Rahmen und Ofenkörper D. 6 | Dichtung zwischen Rahmen und Ofenkörper D. 6 |
| 55 Pristina cerniera antina inferiore | Lower door hinge plate | Plaque charnière porte inférieure | Placa bisagra puerta pequeña inferior | Platte schomier bovenste deurlijst | Platte schomier bovenste deurlijst |
| 56 Pristina cerniera antina superiore | Upper door hinge plate | Plaque charnière porte supérieure | Placa bisagra puerta pequeña superior | Platte schomier bovenste deurlijst | Platte schomier bovenste deurlijst |
| 57 Pristina inox protezione chiusura inferiore | Stainless steel lower lock protection plate | Plaque inox protection fermeture inférieure | Placa inox protección cierre inferior | Edelstahl-Schutzplättchen für unteren Verschluss | Inox plaat bescherming sluiting onder |
| 58 Asciemmo antina sx (optional a pagamento) | Left door assembly (optional to pay) | Ensemble petit volet gauche (optional à payer) | Grupo puerta pequeña izquierda (compra a opción) | Kompletter linker Türfügel (optional zu Bezahlen) | Compleet deurlijst rechts (optional vergoeding) |
| 59 Asciemmo antina dx (optional a pagamento) | Right door assembly (optional to pay) | Ensemble petit volet droit (optional à payer) | Grupo puerta pequeña derecha (compra a opción) | Kompletter rechter Türfügel (optional zu Bezahlen) | Compleet deurlijst rechts (optional vergoeding) |
| 60 Piedi regolabili (optional a pagamento) | Adjustable feet (optional to pay) | Pieds réglables (optional à payer) | Pies regulables (compra a opción) | Afstellbare Füße (optional zu Bezahlen) | Vervelbare Füße (optional zu Bezahlen) |
| 61 Flangio di chiusura | Closing flange | Bride de fermeture | Brida de cierre | Flen sluitring | Verschlussflansch |

IDRO 100

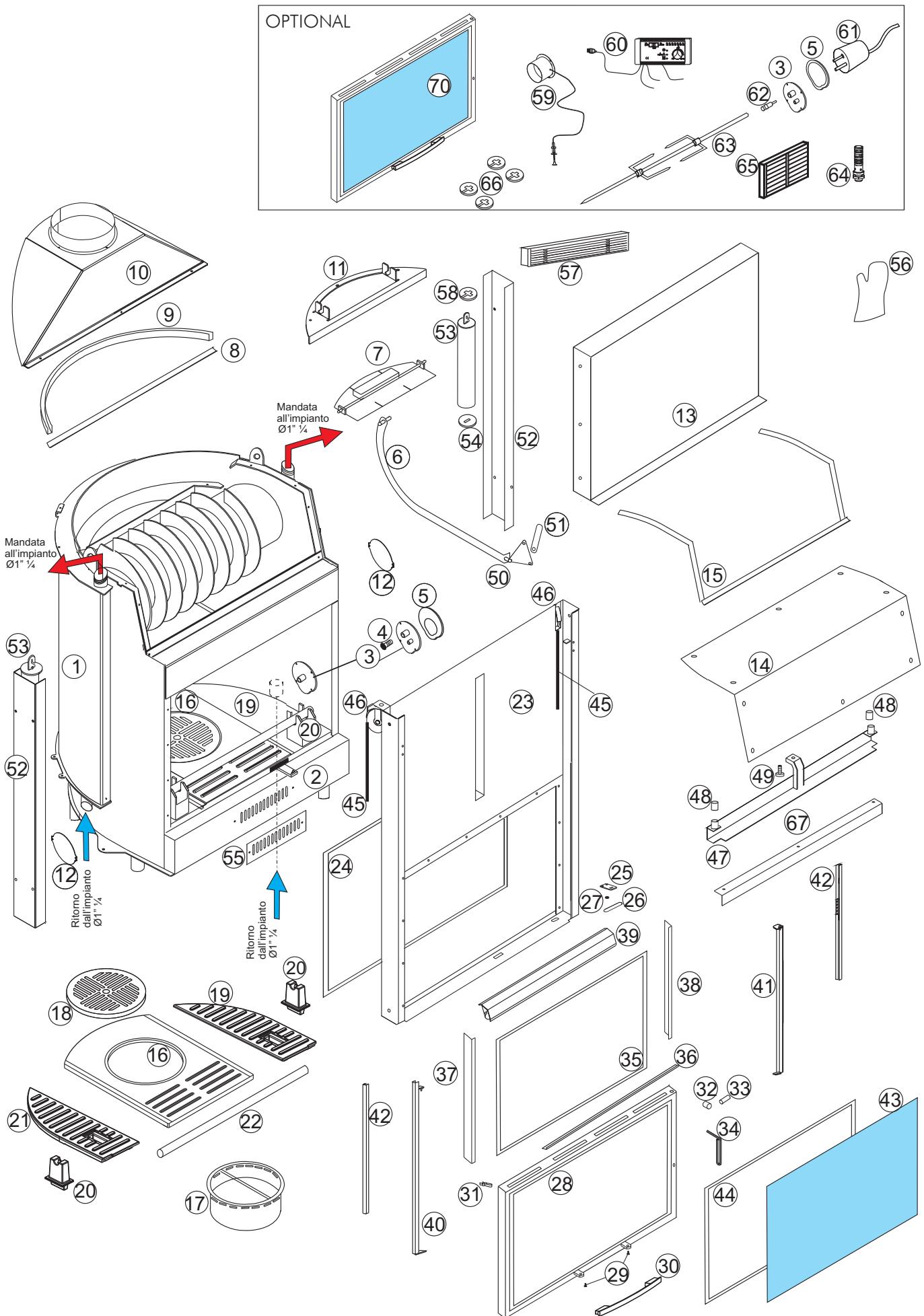
ante fisse - fixed door leafs - Volet fixes - hoja fijas - Feste lügeltüren - vast deurtjes



| ITALIANO | ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | NEEDERLANDS |
|---|--|---|--|---|--|
| 1 Struttura caldaia | Boiler structure | Structure chaudière | Estructura de la Caldera | Heizkesselkörper | Kesselstruktur |
| 2 Comando serranda aria | Air damper control | Commande trappe air | Mando compuerta aire | Lüftklappenbedienung | Bedienung lüftkllep |
| 3 Flangio per giraroso (optional a pagamento) | Flange for roaster (optional to pay) | Bride pour tournebuche (optional à payer) | Brida para asador (compra a opción) | Bronstielblattsch (optional zu Bezahlen) | Flens voor spit (optioneel vergoeding) |
| 4 Vite TE.M. 14x25 | TE.M screw 14x25 | Vis T.E.M. 14x25 | Tornillo T. E. M 14x25 | Sectenkantkopf-Schraube M14x25 | Schroef T.E. M. 14x25 |
| 5 Guarnizione flangi giraroso (optional a pagamento) | Flange seal for roaster (optional to pay) | Commande pour bride tournebuche (optional à payer) | Junta para brida rostidora (compra a opción) | Dichtung für Bratpfannenach (optional zu Bezahlen) | Dichtung für Bratpfannenach (optional zu Bezahlen) |
| 6 Comando serranda fumi | Smoke damper | Trappe fumées | Computadora de humos | Rauchklappensteuerung | Parkung voor flane spil (optioneel vergoeding) |
| 7 Serranda fumi | Smoke damper | Gomiture entre hotte et vase 20x2 | Junta entre campana y boceda 20x2 | Rauchklappe | Rückklappklappe |
| 8 Guarnizione tra cappa e vaso 20x2 | Seal between the cowl and the vaso 20x2 | Gomiture entre cheminée et hotte 13x8x3 | Junta entre chimenea y campana 13x8x3 | Dichtung 20x2 zwischen Rauchfang und Gewölbe | Dichtung zwischen Rauchfang und Gewölbe |
| 9 Guarnizione tra camino e cappa 13x8x3 | Gasket between the fireplace and the cowl 13x8x3 | Cowla | Campana | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 | Dichtung zwischen Kamin und Rauchfang 13x8x3 |
| 10 Cappa | Cowl | Hotta | Abrazadera de sujeción vainilla compacta | Rauchfang | Parkung tussen kookkast en kap D. 6 |
| 11 Staffa sostegno asta serranda | Demper rod support bracket | Étrier de soufflante trappe | Abrazadera de soporte compuerta | Halterungsbügel Klappenstütze | Steunbeugel stang klep |
| 12 Staffa supporto serranda | Demper support bracket | Bride de fermeture | Abrazadera del soporte compuerta | Halterungsbügel Klappe | Steunbeugel klep |
| 13 Carter | Casing | Carter | Carter | Gehäuse | Bekleidung |
| 14 Volta camino | Fireplace vaulted top part | Voute cheminée | Boveda chimenea | Kamin gewölbe | Bovenkant haard |
| 15 Guarnizione tra volta camino D.6 | Seal between the fireplace - vaulted top part D.6 | Guarnizione entre voute cheminée D.6 | Junta entre bóveda chimenea D.6 | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamin D. 6 |
| 16 Piano fuoco in ghisa | Hearth made of cast iron | Plan feu en fonte | Plano del fuego en hierro fundido | Brennraumboden aus Gussisen | Vuuroppervlak in gietzter |
| 17 Vaschetta centere | Ash pan | Triro candele | Cubeta cenizas | Aschenbehälter | Aschaoster |
| 18 Griglia centere | Ash grill | Grille cenizas | Parilla cenizas | Aschenrost | Ascooster |
| 19 Piano fuoco ck in lamiera | Right part of hearth base made of sheet metal | Plan feu droit en tôle | Plano del fuego dcho. en chapo | Rechter Brennraumboden aus Blech | Stolen vuurplaats rechts |
| 20 Supporto barra para legna in lamiera | Right part of hearth base made of cast iron | Plan feu droit en fonte | Plano del fuego dcho. en hierro fundido | Rechter Brennraumboden aus Gusseisen | Gietijzeren vuurplaats rechts |
| 20 Supporto barra para legna in lamiera | Wood guard support rod made of sheet metal | Support barre pare-bois en tôle | Soporte barra paraleña en chapo | Blechhalterung Brennholzschutzleiste | Steun gietlijzeren houtbewerking |
| 21 Piano fuoco sx in lamiera | Left part of hearth base made of sheet metal | Plan feu gauche en tôle | Soporte barra paraleña en hierro fundido | Halterung Brennholzschutzleiste aus Gussisen | Steun gietlijzeren houtbewerking |
| 21 Piano fuoco sx in ghisa | Left part of hearth base made of cast iron | Plan feu gauche en fonte | Plano fuego izdo. en chapo | Linker Brennraumboden aus Blech | Stolen vuurplaats links |
| 22 Barra para legna | Wood guard rod | Barre pare-bois | Plano fuego izdo. en hierro fundido | Linker Brennholzschutzleiste | Gietijzeren vuurplaats links |
| 22 Barra para legna per piano fuoco in ghisa | Wood guard rod hearth base made of cast iron | Barre pare-bois pour plan feu en fonte | Barra paralela para plano fuego en hierro fundido | Brennholzschutzleiste für Brennraumboden aus Gusseisen | Houtbewerking voor gietijzeren vuurplaats |
| 23 Telai antina dx | Door frame | Châssis porte | Barra paralela pour plan feu en fonte | Brennraumboden aus Gusseisen | Houtbewerking voor gietijzeren vuurplaats |
| 24 Penna per chiusura anta | Pin to close the door leaf | Pivot pour fermeture volet | Bastidor puerta | Türgriff | Frame deurle |
| 25 Molla per chiusura anta | Closing spring | Ressort pour fermeture re | Perno para cierra puerta | Türverschlussstift | Sluisknijder |
| 26 Piastra di chiusura anta | Plate to close the door leaf | Plaque de fermeture porte | Muelle para el cierre | Pflichten voor sluiting | Pflichten voor deursluiting |
| 27 Telai antina sx | Left door frame | Châssis petit volet gauche | Placa de cierre de la puerta | Linker Türriegelrahmen | Frame deurle links |
| 28 Telai antina dx | Right door frame | Châssis petit volet droit | Bastidor puerta pequeña izqdo. | Rechter Türriegelrahmen | Frame deurle rechts |
| 29 Penna maniglia | Handle pin | Pivot poignée | Bastidor puerta pequeña dcha. | Gelenkpinnen für Griff | Pen handvat |
| 30 Molla maniglia | Handle spring | Ressort poignée | Perno manija | Grijfleider | Verl handvat |
| 31 Guarnizione D.13 artica | Artic seal D. 13 | Guarniture D.13 artica | Junta D.13 artica | Arkit-Dichtung D. 13 | Parking D.13 |
| 32 Fermano inferiore | Lower glass holder | Dispositif inférieur de fermeture de la vitre | Sujeto vidrio inferior | Untere Schiebehältersicherung | Onderste glasshouder |
| 33 Fermano inferiore sx | Right glass holder | Dispositif droit de fermeture de la vitre | Sujeta vidrio derecho | Rechte Scheibenhalterung | Glasblokkering links |
| 34 Fermano inferiore dx | Left door right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit petit volet gauche | Sujeta vidrio dcho. | Rechte Scheibenhalterung linker Türfügel | Glasblokkering rechts deurle links |
| 35 Fermano dx antina dx | Right door right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit petit volet droit | Sujeta vidrio dcho. | Rechte Scheibenhalterung rechter Türfügel | Glasblokkering rechts deurle rechts |
| 36 Defletore aria | Air deflector | Déflecteur air | Deflector aire | Luftheißblech | Luchtdefector |
| 37 Guarnizione 20x1 | Gasket 20x1 | Guarniture 20 x 1 | Empaquetado 20 x 1 | Dichtung 20 x 1 | Parking 20 x 1 |
| 38 Vetro 365x492,5x4 | Glass 365x492,5x4 | Vitre 365x492,5x4 | Vidrio 365x492,5x4 | Glas 36x492,5x4 | Glas 36x492,5x4 |
| 39 Molla bloccaggio antina | Door locking spring | Ressort blocage petit volet | Muelle bloqueo puerta pequeña | Feststeller Tür | Basisplaat deurle |
| 40 Griglio preso aria esterna (optional a pagamento) | External air inlet grille (optional to pay) | Grille prise d'air extérieure (optional à payer) | Rejilla toma aire exterior (compra a opción) | Gitter für Außenluftentnahmefenster (optional zu Bezahlen) | Rostier externe luftinloft (optioneel vergoeding) |
| 41 Meccanismo presa aria esterna D98 (optional a pagamento) | External air inlet mechanism D98 (optional to pay) | Mécanisme prise d'air extérieure D98 (optional à payer) | Mechanismo toma de aire exterior D98 (compra a opción) | Außenturbinenmechanismus D98 (optionnel zu Bezahlen) | Mechanisme externe luchtinloft D98 (optioneel vergoeding) |
| 43 Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Electronic regulutor (optional to pay) | Régulateur électronique (optional à payer) | Regulador electrónico (compra a opción) | Elektronischer Regler (optional zu Bezahlen) | Elektronische reguler (optioneel vergoeding) |
| 44 Motorelettric giraroso (optional a pagamento) | Roaster electric motor (optional to pay) | Moteur électrique tournebroche (optional à payer) | Motor eléctrico giraroso (compra a opción) | Rechte Schiebetürholzung linker Türfügel (kompatibel mit Beidseitiger) | Elektronische schuifdeurholzung linker Türfügel (optioneel vergoeding) |
| 45 Prolunga asta giraroso (optional a pagamento) | Roaster rod extension (optional to pay) | Extensiòn de reguleaciòn de la campana TE M5x16 | Extensiòn vanilla rostidora (compra a opción) | Rechte Schiebetürholzung rechter Türfügel (kompatibel met Beidseitiger) | Verlenging schuifdeurholzung rechter Türfügel (optioneel vergoeding) |
| 46 Asta spiedo (optional a pagamento) | Spit rod (optional to pay) | Tige broche (optional à payer) | Vanilla spejebroch (compra a opción) | Luftröhrchen (optional zu Bezahlen) | Spitstaaf (optioneel vergoeding) |
| 47 Guarnito ambidestro | Interchangeable left/right glove | Gant ambidextre | Guante ambidiestro | Beidseitiger Handschuh | Links en rechte handschoen |
| 48 Serranda antina | Air damper | Trappe air | Compuerta de aire | Luftklappe | Luchtkllep |
| 49 Pennino organico antina | Door hooking pin | Pivot accrochage petit volet | Perno ergoníca puerta pequeña | Schaft für Türauflösung | Haakpen deurle |
| 50 Bassotto chiusura antina | Door bush lock | Douille fermeture petit volet | Cosullo cierra puerta pequeña inferior | Basisplaat deurle | Basisplaat deurle |
| 51 Piastina camera antina superiore | Stainless steel upper lock protection plate | Plaque inox protection fermeture supérieure | Placa inox protección cierra superior | Edelschl. Schutzplättchen für oberen Verschluss | Plaatje schamert onder deurle |
| 52 Vite regolazione chiusura serranda TE Maxi 16 | Damper lock adjustment screw TE Maxi 16 | Vis réglage fermeture serrante TE M5x16 | Tornillo de regulación cierra serrana TE M5x16 | Schlagschraube dichtung klep TE M5x16 | Inox plaatje bescherming dichting onder deurle |
| 53 Griglia aria interna controcappa | Fireplace mantel internal air grille | Grille air intérieure contre-chape | Rejilla de aire interior contraventana | Lüftöffner Innenluft Rostfangabdeckung | Compleet deurle links (optioneel vergoeding) |
| 54 Guarnizione telai con struttura D.6 | Frame gasket with structure D.6 | Guarniture chassis avec structure D.6 | Junta bastidor con estructura D.6 | Dichtung zwischen Rahmen und Orientkörper D. 6 | Pakking frame met structuur D.6 |
| 55 Piastina camera antina inferiore | Lower door hinge plate | Plaque charnière porte inférieure | Placa bisagra puerta pequeña inferior | Unteres Schamertplättchen | Plaatje schamert onder deurle |
| 56 Piastina inox protezione chiusura inferiore | Stainless steel lower lock protection plate | Plaque inox protection fermeture inférieure | Placa inox protección cierra inferior | Edelschl. Schutzplättchen für unteren Verschluss | Plaatje schamert onder deurle |
| 57 Piastina inox protezione chiusura inferiore | Stainless steel lower lock protection plate | Ensemble petit volet gauche (optional à payer) | Gruppo puerta pequeña izquierda (compra a opción) | Kompletter linker Türfügel (optionnel vergoeding) | Compleet deurle rechts (optioneel vergoeding) |
| 58 Asciemaria antina dx (optional a pagamento) | Left door assembly (optional to pay) | Right door assembly (optional to pay) | Grupo puerta pequeña dcha (compra a opción) | Kompletter rechter Türfügel (optionnel vergoeding) | Afslabbare voeten (optionnel vergoeding) |
| 59 Piedi regolabili (optional a pagamento) | Adjustable feet (optional to pay) | Pieds réglables (optional à payer) | Pies regulables (compra a opción) | Pieds reglables (compra a opción) | Afslabbare voeten (optionnel vergoeding) |
| 60 Piedi regolabili (optional a pagamento) | Closing flange | Closing flange | Brida de fermeture | Verschlussflansch | Verschlussflansch |

IDRO 70

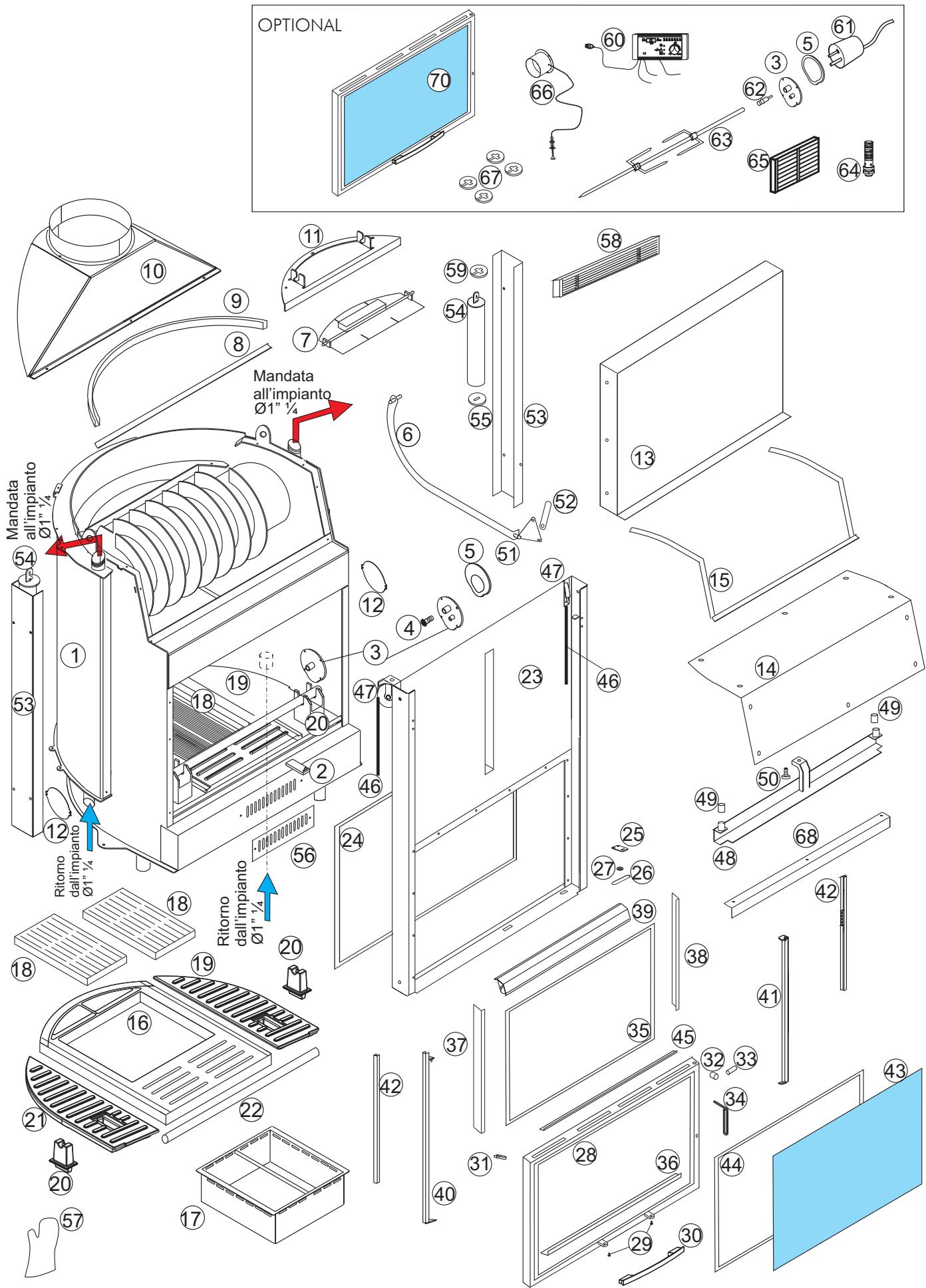
portellone - door - porte - puerta - Klappe - deur



| ITALIANO | ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | NEDERLANDS |
|---|---|--|--|---|---|
| 1 Struttura caldaia | Boiler structure | Structure chaudière | Estructura de la caldera | Kesselkörper | Heizkesselkörper |
| 2 Comando serrando aria | Air damper control | Commande trappe air | Mando compuerta aire | Mando compuerto aire | Mando compuerto aire |
| 3 Flangia per girarrosto (optional a pagamento) | Flange for roaster (optional to pay) | Bride pour tournebroche (optionnel à payer) | Brida para asador (compra a opcional) | Brida para asador (optional zu Bezahlten) | Brida para asador (optional zu Bezahlten) |
| 4 Vite T.E.M. 14x25 | T.E.M.screw 14x25 | Vs T.E.M. 14x25 | Tornillo T.E.M. 14x25 | Tornillo T.E.M. 14x25 | Tornillo T.E.M. 14x25 |
| 5 Guarnizione flangia girarrosto (optional a pagamento) | Flange seal for roaster (optional to pay) | Gommette pour bride tournebroche (optionnel à payer) | Junta para brida asador (compra a opcional) | Junta para brida asador (optional zu Bezahlten) | Junta para brida asador (optional zu Bezahlten) |
| 6 Comando serrando fumi | Smoke damper control | Commande trappe fumées | Compuerta de humos | Mando compuerta de humos | Mando compuerta de humos |
| 7 Serbatoio fumi | Gas tank | Trappe fumées | Compuerta de humos | Compuerta de humos | Compuerta de humos |
| 8 Guarnizione tra carpa e volta 20x2 | Seal between the cowl and the vaulted top part 20x2 | Guarniture entre hotte et couloir 20x2 | Junta entre campana y bóveda 20x2 | Pakking tussen kap en bovenkant 20x2 | L=0,70 m |
| 9 Guarnizione tra camino e cappa 13x8x3 | Gasket between the fireplace and the cowl 13x8x3 | Guarniture entre cheminée et hotte 13x8x3 | Junta entre chimenea y campana 13x8x3 | Pakking tussen haard en kap 13x8x3 | L=0,90 m |
| 10 Cappa | Cowl | Hotte | Campana | Ruifing | Kap |
| 11 Staffo sostegno asta serrando | Domer rod support bracket | Étrier des souliers tige trappe | Abrasadora de sujeción vainilla compuerta | Halterungsklapp Klappenstange | Steunbeugel stang klep |
| 12 Flangia chiusura | Closing flange | Bride de fermeture | Brida cierra | Schlußflansch | Schlüffelflasche |
| 13 Carter | Casing | Carter | Cárcara | Gehäuse | Gehäuse |
| 14 Volto camino | Fripièce vauled top part | Voule cheminée | Buñuelo chimenea | Bogenkant haard | Bogenkant haard |
| 15 Guarnizione tra volto camino D.6 | Seal between the fireplace vauled top part D.6 | Guarniture entre volute cheminée D.6 | Junta entre volante chimenea D.6 | Pakking tussen bovenkant haard D.6 | L=1,60 m |
| 16 Piano fuoco in ghisa | Heath made of cast iron | Plan feu en fonte | Plano del fuego en hierro fundido | Brennraumbody aus Gussseisen | Verzugsverdickung in gletscher |
| 17 Vaschetta cenere | Ash pan | Tiroir cendres | Cubeta cenizas | Aschenbehälter | Ascheaster |
| 18 Griglia cenere | Ash grill | Grille cendres | Borilla cenizas | Aschenrost | Ascherost |
| 19 Piano fuoco ck in lamiera | Right part of hearth base made of sheet metal | Plan feu droit en tôle | Plano del fuego derecho, en chapa | Rechter Brennraumbody aus Blech | Stufen vorplatz rechts |
| 20 Piano fuoco ck in ghisa | Right part of hearth base made of cast iron | Plan feu droit en fonte | Plano del fuego derecho, en hierro fundido | Rechter Brennraumbody aus Gussseisen | Dichtung zwischen Gewölbe und Kamini D.6 |
| 21 Supponza barra per legna in lanniera | Wood guard support rod made of cast iron | Support barre pare-bois en tôle | Soporte barra parabrisa en chapa | Blechhalterung Brennholzschutzleiste | Verzugsverdickung in gletscher |
| 22 Piano fuoco sx in lanniera | Wood guard support rod made of sheet metal | Support barre pare-bois en fonte | Soporte barra parabrisa en fundición. | Halterung Brennholzschutzleiste aus Gussseisen | Steun gietijzeren houweling |
| 23 Piano fuoco sx in ghisa | Left part of hearth base made of sheet metal | Plan feu gauche en tôle | Plano del fuego izquierdo, en chapa | Linker Brennraumbody aus Blech | Stufen vorplatz links |
| 24 Piano fuoco sx in ghisa | Left part of hearth base made of cast iron | Plan feu gauche en fonte | Plano del fuego izquierdo, en hierro fundido | Linker Brennraumbody aus Blech | Stufen vorplatz links |
| 25 Piestino bloccaggio portello | Door locking plate | Plaque blocage porte | Placa bloqueo puerta | Klappen-Feststellplättchen | Houweling |
| 26 Prastina bloccaggio saliscendi portello | Door shuttle locking plate | Plaque blocage loquet porte | Placa bloqueo sube-baja portillo | Brennholzschutzleiste | Guarnizione voor gevijzelter vuurplaats |
| 27 Distanziali | Spacer | Barre pare-bois | Barra paralelo para plano del fuego en hierro | Brandschutzelemente für Brennraumboden aus Gussseisen | Geleiderring vorplatz rechts |
| 28 Telaietto portello | Front port | Frontale | Porte frontale | Vorderteil | Geleiderring vorplatz rechts |
| 29 Viti fissaggio maniglia M5x6 TB. | Handle fastening screws M5x6 TB. | Guarnizione tra frontale e struttura D.6 | Junta entre frontal y estructura D.6 | Pakking D.6 zwischen Vorderteil und Körper | Pakking tussen voorkeel en structuur D.6 |
| 30 Maniglia | Handle | Seal between the front part and the structure D.6 | Junta entre frontal y estructura D.6 | Pakking zwischen Vorderteil und Körper | L=2,20 m |
| 31 Mollet bloccaggio antina | Door locking spring | Doorsluiting | Placa bloqueo puerta pequeña | Vergrendelingsplaatje klein | Vergrendelingsveer deurlijst |
| 32 Neftallino | Laich | Logueau | Trinquete | Knorpel | Knopf |
| 33 Penna aggancio antina | Door hooking pin | Pivot accrochage pâti' volat | Pennino aggancio puerta pequeña | Schaft für Türaufhängung | 137880 |
| 34 Maniglia "mano a freddo" apertura anta | Cold handle to open door leaf | Poignée " main froide " ouverture volet | Manija "mano fría" apertura puerta | Hakpanturkile | 131090 |
| 35 Guarnizione D.13 artico | Artic seal D.13 | Guarnizione D.13 artico | Junta D.13 articada | Kond handvat openen deurlijst | 171190 |
| 36 Fermovento inferiore | Lower glass holder | Dispositif inférieur de fermeture de la vitre | Sujeto vidrio inferior | Untere Scheibenhalterung | L=2,30 m |
| 37 Fermovento sx | Left glass holder | Dispositif droit de fermeture de la vitre | Sujeto vidrio izquierdo | Rechte Scheibenhalterung | 242420 |
| 38 Fermovento dx | Right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit | Sujeto vidrio derecho | Glassblockierung rechts deurlijst links | 276440 |
| 39 Convogliatore aria pulizia vetro | Air conveyor glass cleaner | Conveyeur air nettoyage vitre | Transportador de aire limpia vidrio | Feststelleder Tür | Bevestigingschroef handvat M5x6 Griff |
| 40 Scorrimento sx | Left slider | Couisse gauche | Desplazamiento izquierdo | Knorpel | Handvat |
| 41 Scorrimento dk | Right slider | Couisse droite | Desplazamiento derecho | Afvoer links | 603810 |
| 42 Guida scorrimento | Slider guid | Guides de déplacement | Guías de desplazamiento | Afvoer rechts | 155540 |
| 43 Vetro 590x497x4 | Glass 590x497x4 | Vitre 590x497x4 | Vidrio 590x497x4 | Gelenk | 137880 |
| 44 Guarnizione 20x1 | Gasket 20 x 1 | Empoquiehuro 20 x 1 | Empoquehuro 20 x 1 | Wärmedichtung 20 x 1 | 276440 |
| 45 Fune contrappeso | Cable contrappeso | Câble contre-poids | Cable contrapeso | Dichtung 20 x 1 | 276440 |
| 46 Puleggia con boccola | Pullely with bushing | Poulie avec douille | Polee con casquillo | Kabel kontragschicht | 153760 |
| 47 Profilo riuazione contenimenti | Slider seal profile | Profil ionction contenimientos | Perfil junta desplazamientos | Kontrol mebius | 212050 |
| 48 Tappi ammortizzatori silicone | Silicone shock caps | Bouchons amortisseurs en siliconé | Tapones amortiguadores de silicona | Verbindungsprofil Selbstlauf | 276420 |
| 49 Vite regolazione chiusura serrando TE M5x16 | Damper lock adjustment screw TE M5x16 | Vis réglage fermeture trappe TE M5x16 | Tornillo para trape fumées | Dämpfungskopf aus Silikon | 179670 |
| 50 Bilanciere per serrando fumi | Rocker arm for smoke damper | Balanceur pour trappe fumées | Equilibrio para humos | Dämpfungskopf aus Silikon | 230040 |
| 51 Asta comando serrando fumi | Smoke damper control rod | Tige commande trappe fumées | Varilla de mando compuerta de humos | Befestigungsteigung Rauhfuge | 175180 |
| 52 Carter contrappeso ambidestro | Interchangeable left/right counterbalance | Interchangeable left/right counterbalance casing | Carter contrapeso ambidiestro | Befestigungsteigung Rauhfuge | 276500 |
| 53 Contappeso | Counterbalance | Contrepoids | Contrepoids | Gegengewicht | 276520 |
| 54 Dichi contrappeso gomma siliconica | Silicone shock caps | Diques contre-poids caoutchouc siliconé | Discos contrapeso de goma de | Gegen gewichtscheiben aus Silikon gummi | 214760 |
| 55 Serbatoio aria | Air damper | Trappe air | Compuerta de aire | Luftklappe | 273270 |
| 56 Guarnizione ambidestro | Inferiormente | Joint ambidestre | Joint ambidestre | Beidhandiger Handschuh | 66330 |
| 57 Griglia aria interna controccappa | Fireplace mantel internal air grille | Grille air interne contre-chapeau | Rejilla de aire interior contra campana | Rooster voor lucht in beschermkap | 83590 |
| 58 Disco bilanciamento portello | Doa balancing disk | Disque équilibrage porte | Disco de equilibrio portillo | Pendelschiff heft | 276530 |
| 59 Meccanismo treo aria sistema D98 (opzionale a pagamento) | Blind air inlet mechanism D98 (optional to pay) | Mécanisme trois airs système D98 (optionnel à payer) | Mecanismo treo aria sistema D98 (opcional a pagar) | Mechanisme treo luchtfilter D98 (optionnel zu Bezahlten) | 608850 |
| 60 Regolazione elettronica (optional a pagamento) | Electronic regulator (optional to pay) | Régulateur électronique (optionnel à payer) | Regulador electrónico (compra a opcional) | Elektronischer Regler (optional zu Bezahlten) | 220780 |
| 61 Motorino elettrico girarrosto (optional a pagamento) | Roaster electric motor (optional to pay) | Moteur électrique tournebroche (optionnel à payer) | Extensión vanilla usitidor (compra a opcional) | Elektromotor Bratsieß (optional zu Bezahlten) | 864460 |
| 62 Prolunga asta girarrosto (optional a pagamento) | Roaster rod extension (optional to pay) | Rollage 1er tournebroche (optionnel à payer) | Bratstiel (optionnel zu Bezahlten) | Verlängerung stielstafel (optionnel zu Bezahlten) | 155170 |
| 63 Asta spedito (optional a pagamento) | Spit rod (optional to pay) | Tige broche (optionnel à payer) | Vanilla espediente (compra a opcional) | Spitsstab (optionnel zu Bezahlten) | 234550 |
| 64 Piedi regolabili (optional a pagamento) | Adjustable feet (optional to pay) | Pieds régulables (optionnel à payer) | Pies regulables (compra a opcional) | Astelbare Füße (optional zu Bezahlten) | 216660 |
| 65 Griglia presa aria esterna (optional a pagamento) | External air inlet grille (optional to pay) | Grille prise d'air extérieure (optionnel à payer) | Rejilla como aire exterior (compra a opcional) | Gitter für Außenluftentnahmestutzen (optional zu Bezahlten) | 83060 |
| 66 Kit bilanciamento contrappesi (optional a pagamento) | Counterbalance balance kit (optional to pay) | Kit équilibrage contre-poids (optionnel à payer) | Kit para equilibrado contrapesos (compra a opcional) | Gitter für Ausgleichswichte (optional zu Bezahlten) | 276540 |
| 70 Antina completa (optional a pagamento) | Complete door (optional to pay) | Puerta completa (optional à payer) | Puerta completa (compra a opcional) | Komplettdeur (optionnel zu Bezahlten) | 610260 |

IDRO 100

portellone - door - porte - puerta - Klappe - deur



| ITALIANO | ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | NEDERLANDS | p.z. | idro 100 portellone | |
|---|--|--|---|--|---|-------------------------|---------------------|--------|
| 1 Struttura caldaia | Boiler structure | Structure chaudière | Estructura de la Caldera | Heizkesselschörper | Kesselstruktur | 1 | 276650 | |
| 2 Comando serranda aria | Air damper control | Commande trappe air | Comando trappe aire | Mando comando aire | Brida para termostato (opcional a pagamento) | 1 | 273440 | |
| 3 Flangia per girarrosto (optional a pagamento) | Flange for roaster (optional to pay) | Bride pour tournebroche (optionnal à payer) | Brida para asador (opcional) | Brida para asador (optional zu Bezahlen) | Flens voor spit (optioneel vergoeding) | 1 | 264210 | |
| 4 Vite T.E.M. 14x25 | T.E.M. screw 14x25 | Vis T.E.M. 14x25 | Vis T.E.M. 14x25 | Tornillo T.E.M. 14x25 | Schroef T.E.M. 14x25 | 1 | 273320 | |
| 5 Guarnizione flangia girarrosto (optional a pagamento) | Gasket for roaster (optional to pay) | Guarniture pour bride tournebroche (optionnal à payer) | Junta para brida asador (opcional) | Mando comando de humos | Packing voor flans spit (optioneel vergoeding) | 1 | 273440 | |
| 6 Smoke damper control | Smoke damper control | Commande trappe fumée | Compuerta de humos | Compuerta de humos | Bediening rookklep | 1 | 273450 | |
| 7 Serranda fumi | Smoke damper | Trappe fumées | Junta entre campana y boveda 20x2 | Junta entre campana y bóveda 20x2 | Rockklep tussen kap en bovenkant 20x2 | 1 | 272930 | |
| 8 Guarnizione tra cappa e volto 20x2 | Seal between the cowl and the roaster top part 20x2 | Guarniture entre cheminée et le four 20x2 | Junta entre chimenea y campana 1 3x8x3 | Junta entre chimenea y campana 1 3x8x3 | Packing tussen haard en kap 1 3x8x3 | L=0,70 m | 270390 | |
| 9 Guarnizione tra camino e cappa 13x8x3 | Gasket between the fireplace and the cowl 13x8x3 | Holzofen | Campana | Ruchfang | Kop | L=0,90 m | 270400 | |
| 10 Cappa | Cowl | Étrier des soufflés tige trappe | Altrazadera de selección vainilla compuesto | Halterungsbügel Klappensbstange | Steunbeugel stang klep | 1 | 273470 | |
| 11 Staffo sostegno asta serranda | Domper rod support bracket | Carter | Carter | Gehäuse | Bekleding | 1 | 610270 | |
| 12 Carter | Casing | Fiamme valeted top part | Bavero chincera | Kamingschelle | Bovenkant haard | 1 | 276660 | |
| 13 Volto camino | Volto camino | Seal between the fireplace valeted top part D_6 | Guarnitura entre volto chimenea e D_6 | Dichtung zwischen Geviölle und Kamin D_6 | Packing tussen bovenkant haard D_6 | L=1,60 m | 270420 | |
| 14 Volto camino | Volto camino | Hearth made of cast iron | Plano feu en fonte | Brennraumboden aus Gusseisen | Vuuropenvlak in gietijzer | 1 | 214660 | |
| 15 Volto camino e cappa 13x8x3 | Guarnizione tra volto camino D_6 | Ash pan | Tiroir cendre | Cubierta cenizas | Aschebehälter | Asia | 23030 | |
| 16 Piano fuoco in ghisa | Piano fuoco in ghisa | Griglia cenere | Grille cenieres | Parilla cenizas | Aschenrost | 2 | 28020 | |
| 17 Vaschetta cenere | Vaschetta cenere | Right part of hearth base made of sheet metal | Plan feu droit en fôle | Rechter Brennraumboden aus Blech | Stalen vuurplaats rechts | 1 | 273490 | |
| 18 Griglia cenere | Griglia cenere | Right part of hearth base made of cast iron | Plan feu droit en fonte | Rechter Brennraumboden aus Gusseisen | Gietijzeren vuurplaats rechts | 1 | 262500 | |
| 19 Piano fuoco ex in ghisa | Piano fuoco ex in ghisa | Wood guard support rod mode of sheet metal | Support barre pare-bois en tôle | Blechhalterung Brennraumbodenschutzleiste | Steen stalen houwering | 2 | 273500 | |
| 20 Supporto barra para legno in lamiera | Supporto barra para legno in ghisa | Wood guard support rod mode of cast iron | Support barre pare-bois en fonte | Halterung Brennraumbodenschutzleiste aus Gusseisen | Steun gietijzeren houwering | 2 | 262430 | |
| 21 Piano fuoco ex in lamiera | Piano fuoco ex in ghisa | Left part of hearth base made of sheet metal | Plan feu gauche en tôle | Linker Brennraumboden aus Blech | Stalen vuurplaats links | 1 | 273510 | |
| 22 Piano fuoco ex in ghisa | Piano fuoco ex in ghisa | Left part of hearth base made of cast iron | Plan feu gauche en fonte | Linker Brennraumboden aus Gusseisen | Gietijzeren vuurplaats links | 1 | 262490 | |
| 23 Barra para legna per piano fuoco in ghisa | Barra para legna per piano fuoco in ghisa | Barre pare-bois | Barre pare-bois | Brennraumbodenschutzleiste | Houwering voor gietijzeren vuurplaats | 1 | 273630 | |
| 24 Frontale | Frontale | Wood guard rod made of cast iron | Front part | Rechten brennraumboden aus Gusseisen | Voorruit | 1 | 276680 | |
| 25 Guarnizione tra frontale e struttura D_6 | Guarnizione tra frontale e struttura D_6 | Door locking plate | Fagade | Rechten brennraumboden aus Gusseisen | Voorruit | 1 | 270420 | |
| 26 Pinstino bloccaggio saliscendi portello | Pinstino bloccaggio saliscendi portello | Door shutter locking plate | Guarnizione entre façade et structure D_6 | Dichtung D_6 zwischen Vorderseite und Körper | Vergrendelingsplaatje deur | L=2,00 m | 276380 | |
| 27 Distanziali | Distanziali | Door spacer | Distanciadores | Klappenfeststellplättchen | Absrandstücken | 1 | 276390 | |
| 28 Telio portello | Telio portello | Door frame | Chasis porte | Klappenrahmen | Abstandsstücke | 1 | 276400 | |
| 29 Viti fissaggio maniglia M5x6 T.B. | Viti fissaggio maniglia M5x6 T.B. | Handle fastening screws M5x6 T.B. | Vis de fixation maniglia M5x6 T.B. | Inbuss-Befestigungsschraube M5x6 Griff | Befestigungsbeschraube M5x6 T.B. | 2 | 27050 | |
| 30 Maniglia | Maniglia | Handle | Poignée | Griff | Handvat | 1 | 603810 | |
| 31 Molla bloccaggio antina | Molla bloccaggio antina | Door locking spring | Resort blockage petit volant | Maille de blocage petite poignée | Feststellfeder Tür | Vergrendelingsveer deur | 1 | 155540 |
| 32 Nottolino | Nottolino | Latch | Loquetau | Trinquete | Knogge | Pal | 1 | 137880 |
| 33 Penna aggancio antina | Penna aggancio antina | Door hooking pin | Pivat accrochage petit volant | Penna ergonomica puerta pequeña | Stift für Türanhängerung | Hoekpen deurlijf | 1 | 131090 |
| 34 Maniglia "mano fredda" apertura anta | Maniglia "mano fredda" apertura anta | Cold handle to open door leaf | Poignée "main froide" ouverture volant | Manija "mano fría" apertura puerta | Koud handvat openen deurlijf | 1 | 171190 | |
| 35 Guarnizione D13 artico | Guarnizione D13 artico | Artic seal D_13 | Guarniture D_13 artic | Junte D_13 artic | Arktik-Dichtung D_13 | 1 | 242420 | |
| 36 Fermovento inferiore | Fermovento inferiore | Lower glass holder | Dispositif inférieur de fermeture de la vitre | Sujete vidrio inferior | Untere Scheibenhalterung | L=2,70 m | 276700 | |
| 37 Fermovento sx | Fermovento sx | Left glass holder | Dispositif droit de fermeture de la vitre | Sujete vidrio izquierdo | Rechte Scheibenhalterung | 1 | 276430 | |
| 38 Fermovento dx | Fermovento dx | Right glass holder | Dispositif de fermeture vitre droit | Sujete vidrio derecho | Rechte Scheibenhalterung | 1 | 276440 | |
| 39 Convogliatore aria pulizia vetro | Convogliatore aria pulizia vetro | Air conveyor glass cleaner | Transportador de aire limpia vidrio | Lufthebeiblech für Scheibenreinigung | Glasblokkering links | 1 | 276710 | |
| 40 Scorrimento sx | Scorrimento sx | Left slider | Couisse gauche | Transportador de aire limpia vidrio | Luftbeiblech für Scheibenreinigung | 1 | 276450 | |
| 41 Scorrimento dx | Scorrimento dx | Right slider | Couisse droite | Desplazamiento a zdroi. | Afvoer links | 1 | 276460 | |
| 42 Guida scorrimento | Guida scorrimento | Slider guide | Guida del collasso | Guías de desplazamiento | Geleiders afvoer | 2 | 179760 | |
| 43 Vetro 745x492x2,4x | Vetro 745x492x2,4x | Glass 745x492x2,5x4 | Vitre 745x492x2,5x4 | Scheibe 745x492x2,5x4 | Glas 745x492x2,5x4 | 1 | 217180 | |
| 44 Guarnizione 20x1 | Guarnizione 20x1 | Gasket 20 x 1 | Guarniture 20 x 1 | Dichtung 20 x 1 | Dichtung 20 x 1 | L=2,60 m | 270410 | |
| 45 Fune contrappeso | Fune contrappeso | Upper glass holder | Dispositif de fermeture vitre supérieure | Obere Scheibenhalterung | Glasblokkering boven | 1 | 276750 | |
| 46 Fune contrappeso | Fune contrappeso | Counterbalance rope | Câble contre-poids | Cable contre-poids | Gegengewicht-Seil | 2 | 153760 | |
| 47 Pullegia con boccola | Pullegia con boccola | Pulley with bushing | Poulie avec boulle | Poleo con consuillo | Seileiche mit Lager | 2 | 212050 | |
| 48 Profilo guarnizione scontimenti | Profilo guarnizione scontimenti | Slider seal profile | Profil joint coulissoires | Verbindungsprofil Silverbülfen | Verbindungsprofil d'ouver | 1 | 276720 | |
| 49 Tappi ampollozatori in silicone | Tappi ampollozatori in silicone | Silicone shock caps | Bouchons amortisseurs en silicium | Dämplungsteile aus Silikon | Dämpfungsteile aus Silikon | 2 | 276480 | |
| 50 Vite regolazione chiusura serranda T.E. M5x16 | Vite regolazione chiusura serranda T.E. M5x16 | Damper lock adjustment screw TE M5x16 | Vit réglage fermeture trappe T.E. M5x16 | Tornillo de regulación ciere compuesto TE M5x16 | Schraube d'assujetissement T.E. M5x16 | 1 | 17650 | |
| 51 Bilanciere per serranda fumi | Bilanciere per serranda fumi | Rock arm for smoke damper | Balancer pour trappe fumées | Ballanceur pour trappe fumées | Ruckklep | 1 | 279180 | |
| 52 Asta comando serranda fumi | Asta comando serranda fumi | Smoke damper control rod | Tige commande trappe fumées | Vanilla de mando compuerta de humos | Bekleidung stangengangabdeckung | 1 | 276730 | |
| 53 Carter contrappeso ambidestro | Carter contrappeso ambidestro | Interchangeable left/right glove | Carter contrapoids ambidextre | Carter de equilibrio par | Contagegewicht links en rechts | 2 | 276740 | |
| 54 Contrappeso | Contrappeso | Counterbalance | Contrepoids | Disco de equilibrio par | Contagegewicht | 2 | 276760 | |
| 55 Dischi contrappeso gomma siliconica | Dischi contrappeso gomma siliconica | Silicone rubber counterbalance disks | Disques contre-poids caoutchouc siliconé | Disco contrapoids caoutchouc siliconé | Siliconenrubberen contrage | 4 | 214760 | |
| 56 Serrianda aria | Serranda aria | Air damper | Trappe air | Compuerta de aire | Luchtklep | 1 | 273270 | |
| 57 Guarnizione antera controccappa | Guarnizione antera controccappa | Interchangeable left/right glove | Gomme anterie contre-chapeau | Gomme anterie controccappa | Links en rechte handschoen | 1 | 66330 | |
| 58 Guarnitura antera controccappa | Guarnitura antera controccappa | Fireplace mantel internal air grille | Grille air intérieure contre-chapeau | Reilla loma aire extrema (compra a opcion) | Rooster voor lucht in beschermkap | 1 | 83590 | |
| 59 Disco bilanciamento portello | Disco bilanciamento portello | Doa balancing disk | Disque équilibrage porte | Disco de equilibrio portillo | Pendelschiff deur | 4 | 275730 | |
| 60 Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Regolatore elettronico (optional a pagamento) | Electronic regulator (optional to pay) | Régulateur électronique (optionnal à payer) | Elektronischer Regler (optional zu Bezahlen) | Elektronische regelaar (optionnel vergoeding) | 1 | 220780 | |
| 61 Motore elattico girarrosto (optional a pagamento) | Motore elattico girarrosto (optional a pagamento) | Roaster electric motor (optional to pay) | Motor électrique tournebroche (optionnel à payer) | Elektromotor Brötspieß (optional zu Bezahlen) | Elektromotor Brötspieß (optionnel vergoeding) | 1 | 86460 | |
| 62 Prolunga asta girarrosto (optional a pagamento) | Prolunga asta girarrosto (optional a pagamento) | Roaster rod extension (optional to pay) | Rallonge gir. tournebroche (optionnel à payer) | Verlenging stang (optionnel Bezahlen) | Verlenging stang (optionnel vergoeding) | 1 | 155170 | |
| 63 Asta spedito a controllo (optional a pagamento) | Asta spedito a controllo (optional a pagamento) | Spir rod (optional to pay) | Tige broche (optionnel à payer) | Spanstiel (optionnel zu Bezahlen) | Spanstiel (optionnel vergoeding) | 1 | 236730 | |
| 64 Piedi regolabili (optional a pagamento) | Piedi regolabili (optional a pagamento) | Adjustable feet (optional to pay) | Pieds régulables (optionnel à payer) | Vervelbare Füße (optionnel zu Bezahlen) | Afstellbare poten (optionnel vergoeding) | 4 | 216660 | |
| 65 Griglia presa aria esterna (optional a pagamento) | Griglia presa aria esterna (optional a pagamento) | External air inlet grille (optional to pay) | Grille prise d'air extérieure (optionnel à payer) | Gitter loma aire exterior (compra a opcion) | Rooster externe luchtluif (optionnel vergoeding) | 1 | 83060 | |
| 66 Motore elattico resa aria esterna D98 (optional a pagamento) | Motore elattico resa aria esterna D98 (optional a pagamento) | Exterior air inlet grille (optional to pay) | Mecanismo para prisie exterior D98 | Abtriebsfördermaschine D98 (optionnel vergoeding) | Mechanische aerau d'afsluiting D98 (optionnel vergoeding) | 1 | 79880 | |
| 67 Kit bilanciamento contropesi (optional a pagamento) | Kit bilanciamento contropesi (optional a pagamento) | Counterbalance balance kit (optional to pay) | Kit équilibrage contre-poids | Gitter loma aire exterior (compra a opcion) | Kr uithoudenzing contragewichten (optionnel vergoeding) | 2 | 276650 | |
| 68 Flangi chiusura | Flangi chiusura | Closing flange | Closing flange | Brida claire | Verschlussflansch | Sluitflens | 2 | 608890 |
| 70 Antina completa (optional a pagamento) | Antina completa (optional a pagamento) | Complete door (optional to pay) | Porta completa (compra a opcion) | Komplete deur (optionnaal to bezahlen) | Komplete deur (optionnaal vergoeding) | 1 | 610280 | |



64198006.11/C